

# Kaunis Grani

Nro Nr 2/16.2.–8.3.2023 ▪ Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla ▪ [www.kaunisgrani.fi](http://www.kaunisgrani.fi)

Yrittäjille.

Tekijöille.

Unelmoijille.

Ajattelijoille.

Ihmisille, jotka näkevät mahdollisuksia

*kaikkialla.*

För Företagare.

Skapare.

Drömmare.

Tänkare.

Människor som ser möjligheter

*överallt.*

## Vaalit lähestyvät jättiaskelin

**V**aikka eduskuntavaaleihin on aikaa runsaat puolitoista kuukautta ne näkyvät jo suuressä määrin poliittisella kentällä ja vaalikampanjoiden muodossa. Ennakkoonnestys alkaa 22. maaliskuuta ja varsinaisen vaalipäivän on tällä kertaa sunnuntai 2. huhtikuuta.

Tämä on Kaunis Granin kolmesta vaali-numerosta ensimmäinen. Olemme kartoittaneet puolueiden ehdokastilannetta Kaunaisissa. Millainen tilanne on juuri nyt, eli kuinka monta ehdokasta asettuu Kaunaisista ehdolle tällä kertaa? Aivan varmoja lukumääriä rästä emme tietenkään voi vielä olla, sillä ehdokkaiden nimet lyödään lukkoon vasta myöhempin. Julkaisemme myös valtioiteilijä ja emeritus professorin Jan Sundbergin ajatuksia vaaleista.

Saatte myös tutustua kauppakeskuksen uuteen johtoon. Jenna Vehka-aho on kauppakeskuksen uusi pääliikkö ja hän sekä hänen tiiminsä tutustuvat parhaillaan kauppakeskukseen, sen vuokralaisiin ja asiakkaisiin.

Lähinnä nyt ovat ohjelmassa uudet verkosivut ja uusi tavaramerkki.

Entäpä millainen olisi helmikuu ilman penkkaripäivää? Lehdessä julkaistaan muutamia kuvia päivältä, jolloin abiturienttien tunnelma oli katossa ennen kuin vakavuus, uurastus ja lukeminen tulevat sijalle.

Ja viimeistään ensi viikolla on kaikilla korkea aika etsiä suksit, luistimet tai mitä tahansa voi kuvitella varastosta löytävänsä. Hiihtoloma houkuttelee tietenkin matkoille, aurinkoon tai laskettelurinteisiin. Mutta jos haluaa jäädä kotiin, kauungissa on tarjolla oma pujottelurinne, Kasavuoren ladut ja Gallträskin ympäri aurattu luistirata. Jos sää sallii. Ei tämäkään hullumpi vaihtoehto ole. Hyvä hiihtoloma!



## kolumni • kolumnen

## Jo toinen runsasluminen talvi peräkkäin

**F**TÄNÄ talvena lunta tuli normaalista aiemmin ja runsaasti. Runsas lumen määriä on muodostunut useissa pihoissa jo haasteeksi, kun suunniteltua tai ylipäätään vapaata tilaa lumikasoille ei enää löydy. Mitä silloin kannattaa tehdä?

Kiinteistöön mistä tulee lähtökohdaisesti sijoittaa lumet omalle tontilleen, myös auron jäätmät lumivallit. Kiinteistöiltä ulos työnnetty lumi voi estää kävelemisen jalkakäytävällä, vaaranantaa liikenneturvallisuutta tai muuten aiheuttaa vahinkoa. Lunta ei myöskään saisi kasata portin pieleen tai kadun yli, sillä seuraavan aurauksen yhteydessä aura siirtää ne helposti takaisin joko oman tai naapurin liittymän tukkeeksi. Nämä ei myöskään saa estää lumivalleilla.

Kaupungin maalle ei lumia saa kasata, kuten ei myöskään paikkoihin joita kaupunki käyttää lumen läjitykseen. Muuten kaupungilta loppuvat paikat katuverkolta poistetun lumen sijoitukseen. Varsinkin runsaslumisina talvinna kaupunki joutuu puuttumaan entistä herkemmin kaupungin alueelle kasaten lumen poistosta ai-

heutuneiden kustannusten laskuttamiseen kiinteistöltä. Tämän mahdollistava uusi taksa on astunut voimaan 1.1.2023. Ajatuksena on, että valvonnassa lähdetään liikkeelle varovasti kehotuksin ja tiedotetaan seuraamuksista.

### Yhteistyötä ja sopua

Useat naapuririidat johtuvat siitä, että lunta työnnetään naapurin puolelle. Epäselvissä tapauksissa voivat kiinteistöön mistä tulee lähtökohdaisesti sijoittaa lumet omalle tontilleen, ettei naapurille saa aiheuttaa vahinkoa tai haittaa. Lumen kasaaminen toisen tontille on rinnastettavissa hallinnan loukkausseen. Mikäli omalle tontille ei enää mahdu lunta, on kiinteistöön mistä tulee lähtökohdaisesti sijoittaa lumet omalle tontille olevat asukkaat voivat tilata yhdessä kuljetuksen yksityiseltä toimijalta, jolloin se on edullisempaa. Lunta voi kuljettaa myös itse Espoon tai Vantaan lumenkaatopaikealle, mutta se vaatii etukäteen rekisteröitymisen.

## Snöriskt andra vintern i rad

**SE** SNÖN kom denna vinter ovanligt tidigt och rikligt. Snömängden har blivit ett problem för många fastigheter eftersom det inte mer finns plats för snöhögar på gården. Vad lönar det sig då att göra?

Utgångspunkten är att fastighetsägaren ska placera snön på sin egen tomt, det gäller även snövallar som plogen gjort. Snö som skuffats ut från fastigheten kan förhindra gående på trottoar, äventyra trafiksäkerheten eller annars vara orsaka skada. Snö ska inte heller skottas på hög vid porten eller skuffas över gatan eftersom den vid nästa plogning kan komma tillbaka in på den egna gården eller på grannens gårdsplan och kan täppa till infarten. Sikten får inte heller skymmas med snövallar.

Man får inte heller samla snön på stadsens mark eller på stället staden använder för att samla snön på hög. Gör man det har staden snart ingenstans att samla snön som röjs undan från gatorna. Under i synnerhet snöriska vintrar måste staden allt oftare sända räkning till fastighetsägarna för kost-

nader som uppkommit när man fört bort snö som fastighetsägarna fört till stadsens mark. En ny taxa som möjliggör det här trädde i kraft 1.1.2023. Tanken är att börja försiktigt med uppmaningar och information om följderna med att föra sin snö till stadsens mark.

### Samarbete och sämja

Många grannfejder beror på att man skuffat snö till granntomten. I oklara fall kan fastighetsägaren be om en utredning av tomtgränsen. I lagen om grannförhållanden konstateras det också att man inte får orsaka sin granne skada eller olägenhet. Att föra över snö till grannens tomt kan likställas med besittningsintrång. Om snö inte mer rymmer på den egna tomtens måste fastighetsägaren beställa snöförsiling till en snömottagningsplats. Boende på samma gata kan slå ihop sig och tillsammans beställa snötransport av en privat entreprenör, och då blir det också billigare. Man kan också själv transportera snö till snömottagningsplatserna i Vanda eller Esbo men det kräver en förhandsregistrering.

## Valet nærmar sig med stormsteg

**Ä**ven om det är drygt en och en halv månad kvar till riksdagsvalet märks valet redan i allra högsta grad på den politiska arenan och i valrörelsen ute i samhället. Förhandsröstningen inleds den 22 mars och själva valdagen infaller denna gång söndagen den 2 april.

Detta är det första av Kaunis Granis tre valnummer. Nu har vi kartlagt läget kring nomineringen av kandidater bland partierna i staden. Hur ser läget ut just nu, blir det många kandidater från Grankulla i valet den här gången? Helt säkra på antalet kan vi förstås vara först när kandidatuppställningen har fastställts. I tidningen publiceras vi också statsvetaren, emeritus professor Jan Sundbergs tankar om valet.

Ni far också bekanta er med köpcentrets nya ledning. Jenna Vehka-aho har tagit över som ny köpcenterchef och hon och hennes team lär sig som bäst känna köpcentret, dess hyresgäster och kunder. Nu närmast står ett nytt varumärkesutseende samt nya webbsidor på programmet. Vad vore februari utan bänkskuddardagen,

det vill säga penkis? I tidningen har vi några bilder från dagen då stämningen är på topp bland abiturienterna innan allvaret och läsandet inför skrivningarna tar vid.

Och från och med nästa vecka är det senast tid för var och en att plocka fram skidor, skridskorna eller vad man kan tänkas ha i förrådet. Sportlovet lockar naturligtvis till resor, till solen eller slalombackarna, men om man valt att stanna hemma så har ju staden bland annat den egna slalombacken, spären i Kasabergsskogen eller skridskobanan runt Gallträsk att bjuda på. Om vädret så tillåter. Det är verkligen inte fy skam det heller. Ha ett trevligt sportlov!



JAN SNELLMAN  
PÄÄTOIMITTAJA  
CHEFREDAKTÖR

tolla ohjeistetaan kuljettajia minimoimaan niiden muodostumista, mutta väistämättä aurausvalleja syntyy. Nopeimmat lumen luojat ovat välittömästi putsaamassa liittymään heti auran mentyä. Joskus kuitenkin aura joutuu kulkemaan tontin ohi useaan kertaan, ennen kun tie on puhdas. Kannattaa siis odottaa hetki ensin, jotta säästäy ylimääräiseltä työltä. Varsinkin kun polanteita irrotetaan, tulee ensimmäisen koneen perässä pian toinen.

Aurausvallien poisto kuuluu tontinomistajille kunnossa- ja puhtaanapitoa koskevan lain mukaan. Mikäli kaupunki ottaisi vallien poiston hoitaakseen, kuten välillä pyydetään, hidastuisi katuverkon puhdistus merkittävästi ja liikenne vaikeutuisi. Vaihtoehtoisesti tarvittaisiin henkilökunta ja konekalustoa lisää, mikä tietuenkin lisäisi kustannuksia veronmaksajille.

Kunnossapitohenkilöstömmekö on työhönä erittäin sitoutunutta ja tekee töitä isolla sydämellä kaikkina vuodenaihoina viihytään ja hyvin hoidetun kaupunkikuvamme eteen. Hyvä talven jatko ja tulevan kevään odotusta kaikille.

### Plogarna är till för de boende

Snöröjning är ett samspel mellan plogarna och andra som rör sig på vägarna. Båda måste flexa och ta hänsyn. För att plogningen ska vara trygg krävs att medtrafikanterna ger utrymme. Det krävs att plogen kör med en viss hastighet för annars faller snön lätt tillbaka på trottoaren och trafikleden blir allt smalare. Det är med andra ord en fördel för alla att väja när man ser plogen nära sig. De flesta fotgängare ger också plats för plogen på trottoaren. Men ibland kastar sig skolelever på marken när plogen närmars sig. Det skulle vara bra om föräldrarna informerade barnen om att det här är en farlig lek. Förarna är försiktiga i trafiken men det lönar sig att vara försiktig när stora maskiner rör sig i närheten.

### Ännu en plogningsvall!

Plogningsvallarna vid tomtgränsen är en varje år återkommande utmaning både för fastighetsägarna som snöröjarna, i synnerhet under snörika vintrar. Snöröjarna på underhållsavdelningen har fått anvisningar om att minimera vallarna, men de bildas oundvikligen. De snabbast röjer bort vallen vid sin tomt så fort plogen åkt förbi. Men ibland måste plogen köra förbi

flera gånger innan vägen är ren. Det lönar sig därför att vänta en stund så besparas man onödigt arbete. I synnerhet när isiga vallar ska röjas kommer det en annan plog strax efter den första.

Det hör till fastighetsägaren att röja under plogningsvallen enligt lagen om underhåll och renhållning av gator. Ifall staden skulle ta på sitt ansvar att ta bort vallarna, så som man ibland ber staden göra, skulle snöröjningen på gatorna försenas märkbart och trafiken försvåras. Alternativt skulle det behövas mer personal och plogar vilket skulle öka kostnaderna för skattebetalande.

Vår underhållspersonal är starkt engagerade i sitt arbete och jobbar med stort hjärta under alla årstider för vår trivsamma och välsköcta stadsbild. Trevlig fortsättning på vintern och den kommande våren.

JARKKO RIIPINEN  
KUNTATEKNIKKAPÄÄLLIKÖ  
KOMMUNTEKNIKCHEF  
ÖVERSÄTTNING:  
PATRICIA HEIKKILÄ





Voimassa/  
Gäller 16.2.-19.2.  
Fazer Leipurit/Bagare  
**Laskiaispulla/Fastlagsbulle**  
hillolla tai  
mantelinmakuinen/  
med sylt eller  
mandelsmak  
270 g (19,59/kg)

**5,29**



Voimassa/  
Gäller 16.2.-19.2.  
Valio  
**Meijerivoi/**  
Mejerismör  
norm. suolainen/  
norm. saltat  
500 g (6,98/kg)  
Max. 2/talous/hushåll

**3,49**



Voimassa/  
Gäller 16.2.-19.2.  
Isey Skyr  
**Mustetut rakhakat/**  
Smaksatt kvarg  
eri makuja/olika smaker  
170 g (5,82/kg)

**0,99**



Voimassa/  
Gäller 16.2.-19.2.  
Korpela  
**Siskonmarkkarat/**  
Siskonkorvar  
400 g (8,73/kg)

**3,49**



Voimassa/  
Gäller 16.2.-19.2.  
Rainbow  
**Paprika Mix**  
400 g (3,73/kg)  
Espanja/Spanien

**1,49**



Voimassa/  
Gäller 16.2.-19.2.  
Chiquita  
**Banaanit/Bananer**  
Panama

**0,99**  
KG

## RUOKATORILTA / FRÅN MATTORGET

Ruokatori avoinna / Mattorget öppet  
Ma-to/mån.-tors. 9-18.30, pe/fre. 9-19, la/lör. 9-18.30



Voimassa/  
Gäller 16.2.-19.2.  
**Hirvipihvit**  
supplovahvero-  
kästikkeella/  
Älgibiffar med  
trattkantarellsås  
Suomi/Finland

**24,90**  
KG



Voimassa/  
Gäller 16.2.-19.2.  
**Kreikkalainen**  
salaatti/  
Greksisk sallad  
Suomi/Finland

**14,90**  
KG

Hinnat voimassa S-market Granissa 16.2.-19.2 mikäli tuotteen kohdalla ei  
toisin mainita ja niin kauan kuin tuotteita riittää.

Priserna gäller i S-market Grani 16.2.-19.2 ifall inte annat nämnts vid produkten  
och så länge produkterna räcker till.



**S-market Grani**

Kauniaistentie/Grankullavägen 7.  
Puh./Tfn 010 762 6730 (0,0828 €/puheli/samtal + 0,1199 €/min)

Ma-pe/mån.-fre. 7-22, la/lör. 7-22, su/sön. 9-22



vbo.fi

## VÄLFÄRDSOMRÅDET KOM – VAD BLEV KVAR I GRANI? ONSDAG 1 MARS · 19:00 · I STADSHUSET

En diskussion med Grankullas välfärdskoordinator **Taru Ikäheimonen**, stadsstyrelsens ordförande, riksledamot **Veronica Rehn-Kivi** och riksdagsvalskandidater.  
**Välkommen!**



Innan diskussionstillfället, kl. 18:30, hålls  
**SFP i Grankullas årsmöte** i fullmäktigesalen i  
stadshuset.  
På mötet behandlas stadsgemensliga ärenden.

**SFP RKP  
I GRANKULLA**

**m o m s** restaurang Uusi hauska baaripeili  
Kingo 21.2.!

Tiistaisin 19:00



**Hienosti hopeaa**  
Kiinteistömaailman vuoden 2022  
Huippuyrityskisassa!

Palkinnosta saamme kiittää upeaa tiimiämme  
ja ihania asiakkaitamme!



**Vi fick silver**  
i år 2022 Kiinteistömaailma  
Huippuyritys – tävling!

Tack till vårt fantastiska team och till våra underbara kunder!



Kiinteistömaailma Kauniainen

Kiinteistömaailma Espoo Haukilahti

Kiinteistömaailma Espoo Westend

Kiinteistömaailma Espoo Laaksolahti

Kiinteistömaailma Espoo  
Leppävaara, Panorama Tower

Kiinteistömaailma Espoo Niittykumpu

Kiinteistömaailma Helsinki Bulevardi

Kiinteistömaailma Helsinki Jätäsaari

Pecasa Oy (Bulevardin Kodit)

**KM** Kiinteistömaailma



## agenda

TAPAHTUU KAUNIAISSA ■ DET HÄNDER I GRANKULLA

18.2. lauantai lördag

**MONIKULTTUURISET PERHEET** joka toinen lauantai klo 10-12 Sebastoksen toimitilassa, os. Kauniaistentie 11 (kirjaston vierinen kerrostalo). Ryhmä on tarkoitettu monikulttuuri- tai maahanmuuttajaperheille. Ryhmässä puhutaan suomea. Riittää, että osaa kielitähän ja ryhmän aikana voi oppia lisää suomen kieltä. Ryhmää ohjaava Milena Raitmaa, laillistettu psykologi p. 0400 196 634. Ilmoittautumiset etukäteen sähköpostilla [yilcedmilena@yahoo.es](mailto:yilcedmilena@yahoo.es). La 18.2., 4.3., ja 18.3.

19.2. sunnuntai söndag

**PERINTEISET** laskiaistuleet järjestetään kello 12-15 Gallträskin pohjoispäässä sijaitsevan leikkipuiston vieressä. Tapahtumassa tarjotaan muurinpohjalettuja, mehua ja on mahdollisuus paistaa vegaanimakkaraa. Ota mukaan oma lautanen, aterimet ja mehumuki ja mahdollisesti omat evääät. Koska alue on ahdas, toivomme teidän saapuvan ilman autoa. Tapahtuman järjestää Grankulla Miljöförening - Kauniaisten Ympäristöyhdistys rf.

**DET TRADITIONELLA** fastlagsjippot arrangeras kl. 12-15 i norra ändan av Gallträsk bredvid lekparken. Vid evenemanget bjuds på plättar gräddade på stekhäll, saft och möjlighet att steka vegetarisk korv. Ta med egen tallrik, bestick och saftmugg och eventuellt egen matsäck. Då området är trångt, rekommenderas att ni kommer utan bil. Evenemanget arrangeras av Grankulla Miljöförening - Kauniaisten Ympäristöyhdistys rf.

**KONSERTTI** Eräämaa iloitsee klo 18 Kauniaisten kirkossa. Suvi Lehtonen-Gräsbeck, laulu ja Folke Gräsbeck, piano. Vapaa pääsy. Vapaaehtoinen ohjelmamaksu Yhteisvastuukeräksen hyväksi.

**ÖDEMARKEN** skall fröjda sig. Konsert kl. 18 i Grankulla kyrka. Suvi Lehtonen-Gräsbeck, sång och Folke Gräsbeck, piano. Fritt inträde, frivillig programavgift till förmån för insamlingen Gemensamt Ansvar. Arr. Grankulla sv. frs.

3.3. perjantai fredag

**ÅKEN JAZZFESTIVAALI** 2023. 3.-5.3. Uusi Paviljonki.**ÅKES JAZZFESTIVAL** 2023. 3-5.3 Nya Paviljongen.

**VOIMALAULUJA -KONSERTTI** klo 19 Kauniaisten kirkossa. Solistina Miri Rantio, mukana myös Suvi Numminen laulu, Petri Kangas, piano ja Make Perttilä, kitara. Anna-Mari Kaskisen ja Anna-Liisa Haunion laulujen tunnelmissä liikutaan irlantilais-tyypistä sävelmästä pop-balladista gospelin sekä virsikoraiiliin. Kuulet myös heidän ajatuksiaan lauluista. Liput 15 € etukäteen espoo.laakson\_liljan@lions.fi sekä 1 h ennen konserttia käteisellä tai MobilePay:llä. Konsertin tuotto lyhentämättömänä Kauniaisten ja Espoon nuorten ja lasten hyväksi.

7.3. tiistai tisdag

**KONSERTTI**. Kauniaisten musiikkiopiston ja Kauniainen - Grankulla Rotary Clubin yhteistyökonsertti. Klo 18.00-19.00, Villa Breda.

**SAMARBETSKONSERT** med Grankulla musikinstitut och Kauniainen - Grankulla Rotary Club. Kl. 18.00-19.00, Villa Breda.

**SANA SOI:** Kristuksen kirkastaminen. Musiikkivieras nuori laulaja-lauluntekijä Henna Nieminen. Puhe Kari Jutila. Juontajat Anne Pohtamo-Hietanen ja Björn Werling. Klo 19, Suomen Raamattuopisto. Vapaa pääsy. Teetupa.

**BETLEHEMSKyrkan:** Söndag 19.2 kl. 11 Gudstjänst. Marjan Roayai. Söndag 26.2 kl. 11 Kyrklunch med andakt. Söndag 5.3 kl. 11 Gudstjänst med nattvard. M. Lundgren. Söndag 12.3 kl. 11 Gudstjänst. M. Lundgren. Offer för missionsarbete i Mocambique. Tisdag 28.3 kl. 18 Församlingskonferens. Leif-Göte Björklund ledar förhandlingarna. Måndagar kl. 10 Bön i kyrkan. Måndagar kl. 14 Casaträffen i Casa Senioris gillestuga. Aktuell information på hemsidan, <https://metodistkyrkan.fi/grankulla>. Arr. Grankulla svenska metodistförsamling.

Lähetä tieto tapahtumasta [kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)  
Skicka in information till [kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)



## elämänkaari ■ livsbågen

## Kauniaisten suomalainen seurakunta

## Kastettu

Patrik Vilnius Kraujalis  
Ayla Tuulia Rosie Fallow

## Kuolleet

Irma Eklund 84 v.  
Vesa Väinö Mäkinen 92 v.  
Eija Salo 94 v.  
Sirpa Hannele Siivo 69 v.

## Grankulla svenska församling

## Döda

Gunnar Uno Henrik Lindholm 91 år  
Martin Wilhelm Ekman 85 år  
Anne-Marie Nordberg 77 år  
Brita Ann-Mary Jansson 103 år



## uutiset ■ nyheter

## Kaupungin kesätyöt ja kesäharjoittelupaikat nyt haettavana

Kauniaisten kaupunki palkkaa nuoria kesätöihin eri tehtäviin. Tarjolla on erilaisia työtehtäviä muun muassa puistoyksikössä, kirjastossa ja eri toimintojen hallinnoissa.

- Kesätyöntekijät ovat toisen asteen opiskelijoita (siis lukiolaisia tai ammattikoululaisia), jotka ovat syntyneet viimeistään vuonna 2006. Kesätyöpalkka on 1 300 euroa kuukaudessa.
- Kesäharjoittelijoiden tulee opiskella yliopistossa tai korkeakoulussa ja opintoja tulee olla takana vähintään vuosi.

Kesäharjoittelijoille maksetaan 1 850 euroon kuukausipalkkaa. Haku tapahtuu Kuntarekry-palvelun kautta osoitteessa [www.kauniainen.fi/rekry](http://www.kauniainen.fi/rekry) tai kotisivun kautta os [www.kauniainen.fi/kesatyö](http://www.kauniainen.fi/kesatyö). Hakuaike päättyy 28. helmikuuta.

## Kesätyöseteli

Kauniaisten kaupunki maksaa 300 euroa työnantajalle, joka palkkaa vuosina 2004-2008 syntyneen kauniaislaisen nuoren kesätyösetelillä 1.5.-30.9.2023 välisenä aikana. Setelin saa nuorisotalolta. Lue lisää setelistä os [www.kauniainen.fi/kesatyoseteli](http://www.kauniainen.fi/kesatyoseteli)

## Maari Vallista uusi henkilöstöjohtaja Kaunaisissa

Valtuuston 23.1. henkilöstöjohtajaksi valitsema Saija Rintala ei ota tarjottua virkaa vastaan. Tämä tarkoittaa, että silloin varalle valittu hallintotieteen tohtori Maari Vallista tulee Kauniaisten uusi henkilöstöjohtaja.

Hän ottaa viran vastaan ja aloittaa pestissään 27. helmikuuta. Virkaa haki yhteensä 28 hakijaa, joista kaksi perui hakemukseen hakuajan aikana. Kaupungin entinen henkilöstöjohtaja siirtyi Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen palvelukseen.

## Ilmanlaatua mitataan Kauniaisten keskustassa

Helsingin seudun ympäristöpalvelut HSY mittaa pääkaupunkiseudun ilmanlaatua sekä pysyvillä että vuosittain siirrettävillä mittausasemilla. Yksi mittausasema on vuonna 2023 sijoitettu Kauniaisten keskustaan Kauniaistentielle.

Kauniaissä selvitetään liikenteen ja katupölyn vaikutusta keskusta-alueen ilmanlaatuun. Kauniaissä on mitattu ilmanlaatua samalla paikalla edellisen kerran vuonna 2018 ja nyt arviodaan ilmanlaadun kehitymistä keskusta-alueella. HSY mittaa Kauniaisten ilmanlaatua mitataan siirrettävällä mittausasemalla viiden vuoden välein sekä vuosittain passivikeräimiä avulla. Mittausasema sijaitsee Kauniaistentien etelälaidalla, kaupungintalon paikoitusalueen läheisyydessä. Liikennemääriä Kauniaistentiellä on noin 13 000 ajoneuvoa vuorokaudessa.

Voit seurata pääkaupunkiseudun ja Kauniaisten ilmanlaatua reaalialkaisesti HSY:n ilmanlaatusivulta, [www.hsy.fi/ilmanlaatu](http://www.hsy.fi/ilmanlaatu)

## Kuntaliitto: Kuntatalousvuosi 2022 vahva vain paperilla

Kauniaisten kaupunki teki viime vuonna hyvän tuloksen ja oli mannersuomen ykkönen tulos per asukas vertailussa, 1498 €/asukas kuntaliiton ennakoarvion mukaan. Kauniaisten kaupunginhallitus käsitteli tilitinpäätöksen maaliskuussa.

Kuntatalous on vuoden 2022 jäljiltä juuri ja juuri tasa-painossa Kuntaliitto totesi viime viikolla, kun esittienni ennakkoluukuja viime vuodelta.

Kuntatalouden kulut kasvoivat vanhojen kuntien viimeisenä vuonna 2022 vauhdilla, 5 prosenttia, Kuntaliitto sanoa.

Kuntien ja kuntayhtymien tilikauden tulos heikkeni kuitenkin hieman suhteessa aikaisempaan kahteen vuoteen. Tulos nousi 1,3 miljardiin euroon hyvien verotulojen ja poikkeuserien vuoksi mutta tulosta ei kuitenkaan yksistään voi käyttää kuntatalouden tasapainon mittarina. Tilikauden tulos oli negatiivinen noin 90 kunnassa.

- Vuosikatteet pysyivät yli 100 000 asukkaan kaupungeissa lähes ennallaan mutta heikkenivät pienemmissä kunnissa. Taloudellinen tulos tahti Etelä-Suomessa, kun taas Itä-Suomessa tulokset heikentyivät, kuntaliiton varatoimitusjohtaja Timo Reina korostaa.

## Sök sommarjobb eller sommarpraktikplats hos staden

Grankulla stad anställer i år unga sommarpraktikanter för olika uppgifter. Vi erbjuder olika arbeten bl.a. vid underhållsenheten, på biblioteket och i de olika enheternas förvaltningar.

- Sommarjobbarna ska vara studerande i andra stadiet (dvs. gymnasium eller yrkesskola). De ska vara födda senast år 2006. Lönen för sommarjobbet är 1300 euro per månad.
- Sommarpraktikanterna ska studera vid universitet eller (yrkes)högskola och ha minst ett år av studier bakom sig. Lönen för praktikanter är 1850 euro per månad.

Ansökan sker senast den 28.2 via Kuntarekry-tjänsten på adressen [www.grankulla.fi/jobb](http://www.grankulla.fi/jobb) eller via stadens webbplats, [www.grankulla.fi/sommarjobb](http://www.grankulla.fi/sommarjobb).

## Sommarjobbsedel

Grankulla stad betalar med sommarjobbsedeln 300 euro till en arbetsgivare som anställer en ung Grankullabö född mellan åren 2004-2008 under perioden 1.5-30.9. Sedeln kan hämtas från ungdomsgården. Läs närmare om sedeln på [www.grankulla.fi/sommarjobbsedel](http://www.grankulla.fi/sommarjobbsedel)

## Maari Valli blir ny personaldirektör i Grankulla

Fullmäktige valde 23.1 Saija Rintala till personaldirektör men hon tar inte emot den erbjudna tjänsten. Det betyder att Maari Valli som då valdes till reserv blir Grankullas nya personaldirektör.

Hon tar emot tjänsten och börjar i stadens tjänst den 27 februari. Totalt sökte 28 personer tjänsten, varav två drog tillbaka sin ansökan under ansökningstiden. Stadens tidigare personaldirektör har flyttat till Västra Nylands välfärdsområde.

## Luftkvaliteten mäts i Grankulla centrum

Helsingforsregionens miljötjänster HRM ansvarar för uppföljningen av luftkvaliteten i huvudstadsregionen. Luftkvaliteten mäts med hjälp av permanenta och flyttbara mätstationer. En av de flyttbara mätstationerna är under år 2023 belägen i Grankulla.

Här undersöker HRM vilken inverkan trafiken och gatudammarna har på luftkvaliteten i stadens centrum och hur den har utvecklats sedan år 2018. Då var mätstationen belägen på samma plats, det vill säga på södra sidan om Grankullavägen framför stadshusets parkeringsplats. HRM följer även årligen med luftkvaliteten i Grankulla med så kallade passivinsamlare och med den flyttbara mätstationen en gång varje femte år. Trafikmängden längs med Grankullavägen är cirka 13 000 fordon per dygn.

Du kan följa med luftkvaliteten i huvudstadsregionen och i Grankulla i realtid via HRM:s sidor, [www.hsy.fi/luftkvalitet](http://www.hsy.fi/luftkvalitet)

## Kommunförbundet: År 2022 var kommunekonomin stark bara på pappret

Grankulla stad gjorde ett gott resultat förra året och ligger i topp i fastlandet då resultatet per invånare jämförs, d.v.s. 1498 euro/invånare enligt kommunförbundets preliminära uppskattning.

Efter år 2022 är kommunekonomin i stort sett i balans, sade Kommunförbundet senaste vecka då förbundet presenterade kommunernas preliminära bokslutssiffror.

Kostnaderna ökade i snabb takt i kommunalekonomin under de gamla kommunernas sista år 2022, med 5 procent säger Kommunförbundet.

Räkenskapsperiodens resultat i kommunerna och samkommuner försämrades något jämfört med de föregående åren. Resultatet steg till 1,3 miljarder euro på grund av goda skatteintäkter och extraordinära poster men kan dock inte ensamt användas som mått på balansen i den kommunala ekonomin. Räkenskapsperiodens resultat var negativt i sammanlagt 90 kommuner.

- Årsbidraget förblev nästan oförändrade i städer med över 100 000 invånare, men försämrades i mindre kommuner. Det ekonomiska resultatet gjordes i södra Finland, medan det försämrades i östra Finland, säger förbundets vice verkställande direktör Timo Reina.

## kirjasto vinkkaa • bibban tipsar.



**FI VARAA** satutunti! Nyt voit itse päätää, mihin aikaan kirjaston satutunnit pidetään. Voit varata satutunnin pienryhmiille (vähintään 2 lasta) aamu- tai iltaapäivälle arkisin. Varaus tehdään vähintään 2 viikkoa etukäteen kirjaston asiakaspalvelussa tai sähköpostite: kirjasto@kauniainen.fi.

**SE BOKA** en sagostund! Nu kan du själv välja när bibliotekets sagostunder ska hållas. Du kan boka en sagostund för små grupper (minst 2 barn) på förmiddagen på vardagar. Reservera minst två veckor i förväg i bibrands kundtjänst eller per e-post: kirjasto@kauniainen.fi.

## suosittelemme • vi rekommenderar

## Christina von Bülow gästar Åkes Jazzfestival 2023

**SE ÅKES** Jazzfestival ordnas nu för elfte gången och i år kommer publiken bl.a. att få lyssna till radiojazzlegenden Åke Grandells texter i stycken komponerade av den kända danska saxofonisten och sångerskan Christina von Bülow.

Hon har bl.a. spelat med världsstjärnor som Stan Getz och Lee Konitz och inleder festivalen på fredagen den 3.3 till sammans med sitt jazzband i Nya Paviljongen i Grankulla.

På lördagen den 4.3 kommer en av vårt lands skickligaste jazzsångerskor, Aili Ikonen, att uppträda tillsammans med Grani Big Band. Då får publiken bl.a. höra både hennes egna kompositioner och stycken ur Ella Fitzgeralds repertoar.

Festivalen avslutas på söndagskvällen med Alex Ikonen och Kimmo Leppäläs Jazz Quartet. Alex är inte släkt med Aili, men dock en fenomenal tolkare av sånger som bl.a. Frank Sinatra och Michael Bublé gjort kända.

– Nu hoppas vi bara att alla av melodisk jazz- och swingmusik intresserade kunde komma och lyssna på våra fina artister. Därför är biljettpriiset endast 20 euro och med Kaiukortet är inträdet helt gratis. Detta är möjligt då bl.a. Grankulla kulturtjänster understöder vår ideella verksamhet, säger arrangören **Rabbe Hjelt**.

Under årens lopp så har arrangörerna bandat de flesta av konserterna och gett ut CD-skivor med de bästa styckena.

– Den senaste skivan, The Best of Åke's Jazzfestival 2022, hoppas vi få klar till detta års festival och den kan man köpa för blott 15 euro, säger Rabbe som önskar alla välkomna till Grankullas svängigaste jazzfestival.

Arrangörer är Understödföreningen för jazzmusik i Grankulla rf och Grankulla kulturtjänster.

HELI BLÄFIELD



Aili Ikonen.

## Christina von Bülow mukana Åken Jazzfestivaaleilla 2023

**FI TÄNÄ** vuonna järjestetään yhdestoista Åken Jazzfestivaali ja samalla vietätään Åken Jazzfestivaalien kymmenvuotisjuhlaa.

Yleisö saa mm. kuulla radiojazzlegenda Åke Grandellin sanoituksia tunnetun tanskalaisen saksofonistin ja laulajan Christina von Bülowin säveltämisiä kappaleissa.

Christina, joka on soittanut mm. Stan Getzin ja Lee Konitzin kanssa, esiintyy orkesterinsa kanssa perjantaina 3.3. Kauniaisten Uudessa Paviljongissa.

Lauantaina yksi maamme parhaimmista jazzlaulajista, Aili Ikonen, esiintyy Grani Big Bandin kanssa. Silloin kuulan hänen omia sävellyksiä sekä lauluja Ella Fitzgeraldin repertuaarista.

Sunnuntaina festivaalin päättää Alex Ikonen sekä Kimmo Leppälän Jazz Quartet. Alex ei ole sukua Ailille mutta taitava mm. Frank Sinatra ja Michael Bublén laulamien kappaleiden tulkitseja.

– Nyt toivomme vain että kaikki melodista jazz- ja swingmuusikista kiinnostuneet voivat tulla kuuntelemaan meidän taitavia artisteja. Tästä syystä pääsyliiput maksavat vain 20 euroa ja Kaiukortilla sisäänpääsy on täysin ilmainen. Tämän mahdollistaa mm. Kauniaisten kulttuuripalvelut, joka tukee meidän aatteellista toimintaa, järjestäjä **Rabbe Hjelt** kertoo.

Järjestäjät ovat äänittäneet useimmat aiemmat konseritinsa ja julkaiseet CD-levyjä parhaimmista kappaleista.

– Uusimman levyn, The Best of Åke's Jazzfestival 2022, yritymme saada valmiaksi tämän vuoden festivaaliin. Uppouusi levy maksaa vain 15 euroa, Rabbe sanoo ja toivottaa kaikki tervetulleeksi Kauniaisten svengavammille jazzfestivaaleille.

Järjestäjänä ovat Kauniaisten jazzmuusikin kannatusyhdistys ry ja Kauniaisten kulttuuripalvelut.

## luontonurkka • henrikshörna

HENRIK BREMER

**FI PUNATULKKU** on tavallisesti paikkalintu Etelä-Suomessa. Sen heikko viheltävä ääntely kuuluu usein lintujen ruokintapaikkojen läheisyydessä.

**f** Monet Henrik Bremerin hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla *Fåglarna kring Gallträsk*.

**SE DOMHERREN** är vanligen stannfågel i södra Finland. Dess svagt visslande läte hörs ofta i närlheten av fågelmatningsplatserna.

**f** Många av Henrik Bremers fina foton finns även utlagda på FB-sidan *Fåglarna kring Gallträsk*.



## Kaunis Grani

### Oletko ehdokkaana eduskuntavaaleissa 2023?

**Lehden vaalinumero-aikataulu  
on seuraava:**

#### KG 3. Eduskuntavaalit.

Lehti ilmestyy 9.3. (Huom! Jos on valmis ilmoitus on aineistopäivä 2.3. (paikkavaraus jo 22.2.) koska ehdokasnumerot tulevat vasta silloin.

Jos Kapteeni Kuu tekee ilmoituksen, aineistopäivä on 22.2., mutta ehdokasnumero lisätään 2.3.)

#### KG 4. Eduskuntavaalit.

Ilmestyy 30.3. (aineistopäivä 15.3.)

**Lehden kautta tavoitat  
äänestäjät Kaunaisissa.**

Kerromme mielewämme lisää vaalien alla olevista ilmoitusmahdollisuuksista ja alelluksista, ota yhteyttä!

### Är du kandidat i rikdagsvalet 2023?

#### KG 3. Riksdagsvalet.

Utkommer den 9.3. (Obs! Om det handlar om en färdig annons är deadline 2.3 (platsreservering redan 22.2.) eftersom kandidatnumren kommer då. Om Kapteeni Kuu producerar annonsen är deadline den 22.2. Kandidatnumret bifogas den 2.3)

#### KG 4. Riksdagsvalet.

Utkommer den 30.3. (deadline den 15.3.)

**Via tidningen når du väljarna  
i Grankulla.**

Vi berättar gärna mera om annonsmöjligheterna och rabatterna inför valet, ta kontakt!

Jan Snellman, 050 555 1703,  
kaunisgrani@kauniainen.fi

# Uutta ilmettä luvassa kauppakeskuksessa kevään aikana

Kauppakeskus Grani on saanut uuden omistajan ja parhaillaan uusi kauppakeskustiimi suunnittelee kauppakeskukseen uutta ilmettä. Tarkoituksena on myös kehittää keskuksen tarjontaa vastaamaan entistä paremmin alueen asukkaiden toiveita.

**P**ohjoismaalainen kiinteistösijoittaja- ja kehittäjä NREP posti marraskuun lopussa Kauniainissa sijaitsevan Kauppakeskus Granin VVT Property Fund I Ky:ltä. Samalla selvisi, että uutena kauppakeskuspäällikkönä aloittaa Newsecin **Jenna Vehka-aho**.

Kun tapaamme tammikuun puolella välissä on kauppakeskustiimi pitänyt juuri ensimmäisen yhteisen vuokralaisinfon uudella kokoontumolla. Sekä kauppakeskuspäällikkö Jenna Vehka-aholle että kiinteistön omistajan NREP:in edustajalle asset manager **Elena Öhmanille** jää hyvä tilaisuus tapaamisesta. He toteavat, että yrityjät ovat aktiivisia ja tuntevat Granin parhaiten. Myös asiakkaita ollaan kuultu.

– Ensimmäiset viikot olallaan uuden kauppakeskustiimin kanssa tavattu vuokralaisia sekä kuunneltu heidän ja asiakkaiden ajatuksia Granista ja sen kehittämisestä, Jenna Vehka-aho toteaa.

Suunnitellaan mm. uusi logo ja brändi-ilme sekä uudet nettisivut. Lähtökohtana on, että huomioidaan Kauniain alueen ja paikallisuuden suunnittelutyössä. Granin lukiolaiset ovat tehneet viime vuoden lopulla asiakaskyselyn kauppakeskuksessa, jotta saadaan tietoa siitä, mitä parannuksia granilaiset toivovat.

Ja mitä he sitten toivovat? Kaksi selkeätä asiaa nousi esille: kohtaamispalvelu, kuten kahvila kauppakeskukseen sekä asiakas-WC:n viihdytyyden parannus.

Myös toisen kerroksen opastus nousi esiin niin asiakkailta kuin vuokralaisilta. Keväällä käynnistyvä kevyen ilme-uudistuksen myötä on tarkoitus mm. parantaa opastusta ja tuoda uutta eloa ja yhtenäisyyttä sisäänsyntymään.

– Kauniainen on selvästi hyvin yhteisöllinen alue ja Granissa on yhdessä tekemisen meininki. Toivomme, että kauppakeskuksen ilmeuudistus tekee Granista asiakkailleen entistä viihtyisämpänä paikan hoitaa arjen asioita ja kohdata tuttavia, Jenna Vehka-aho sanoo.

## ”Hyvin menestyvä keskus”

Kiinteistön omistajan edustaja Elena Öhman NREP:ltä toteaa, että kauppakeskusta on tutkittu pitkään ennen kauppaan.

– Tämä on hyvin menestyvä keskus, jossa on vahvat kävijävirrat. Myös kauppakeskuksen myyntit ovat kehittyneet haastavista korona-ajoista huolimatta ja näin Granin tulevaisuus näyttää tosi positiiviselta, hän toteaa.

Grani on tällä hetkellä NREP:in neljäs naapurustoja palvelleva paikalliskeskus. Kolme muuta ovat Helsingin Vuosaressa sijaitseva Kauppakeskus Columbus, Arabiarannassa sijaitseva Kauppakeskus Arabia ja Tampereen Hervannassa sijaitseva Kauppakeskus Duo.

– Grani on hyvin samantyyppinen kuin muita kauppakeskuksemme, paikka missä hoidetaan arjen asiointia, mutta myöskin tavataan tuttuja ja käydään syömässä, Elena Öhman sanoo.

Uusien toimijoiden kanssa käydään jatkuvasti neuvotteluita ja tällä hetkellä on jo tiedossa, että Fafa's -ravintola vaihtuu helmikuussa Boneless-ketjuksi, joka tarjoaa mm. frittikanaa.

– Meillä on parhaillaan haltuunottovaihe käynnissä eli kartoitamme minkätyyppisille palveluiille Granissa on tarvetta ja kysyntää, Elena Öhman sanoo.

Nyt muutamissa liiketiloissa on pop up -toimijoita täydentämässä ja tuomassa monipuolisuutta Granin palveluvalikoimaan. Ensisijainen tavoite on kuitenkin saada pitkäaikaisia vuokralaisia kauppakeskukseen.

## Tutustumista uuteen kauppakeskukseen

Newsec vastaa kauppakeskuksen kaupallisesta ja teknisestä johtamisesta sekä ylläpidosta. Ensimmäiset kuukaudet menevät tutustuessa kauppakeskukseen sekä sen vuokralaisiin, palveluntuottajiin ja asiakkaisiin.

– Kauppakeskuksen haltuunottovaiheessa kierretään keskusta useiden eri palveluntuottajien kanssa, jotta saamme parhaan mahdollisen käskyksen keskuksen nykytilasta ja sen kehitystarpeista. Kauppakeskuksen johtamisen suola on juurikin nämä kierrokset ja kohtaamiset paikan päällä keskuksessa, Jenna Vehka-aho toteaa.

Tiimissä on kolme henkilöä, jotka yhteistyöllä vuokralaisen ja palveluntuottajien kanssa pyrkivät saamaan asiakkaille Granista mahdollisimman vaivattoman ja mutkattoman arjen asioinnin keskuksen. Kiinteistöpäällikkö **Anne Kaijalaiselle** Grani on entuudestaan hyvin tuttu paikka, sillä Grani on hänen lähioppakeskus.

– Minulla on vain seitsemän minuutin matka tänne kohtaan, hän nauraa.

Hän on nyt tutustunut kiinteistöön ja on tytyväinen

näkemäänsä. Hyvä puoli Granissa on hänen mukaansa, että vuokralaiset ovat olleet hyvin auttavaisia ja näin päästään nopeastiin kiinni pieniin puutteisiin.

Kiinteistö on Elena Öhmanin mukaan teknisesti hyvässä kunnossa, mutta energiatehokkuuteen tullaan panostamaan koska NREP:in kohteiden pitää olla hiilineutraaleja 2028 mennessä.

– Tulemme keskittymään energiatehokkuuteen ja sen parantamiseen liittyviin toimenpiteisiin. Selvittelyt ovat käynnissä nyt keväällä ja toimenpiteet pyritään toteuttamaan niin, että ne eivät aiheuta häiriötä kauppakeskuksen asiakkaille, Elena Öhman toteaa.

JAN SNELLMAN



**„ Kauniainen on selvästi hyvin yhteisöllinen alue ja Granissa on yhdessä tekemisen meininki „**

**Grankulla har en stark gemenskapskänsla och i Grani märker man av viljan att göra saker tillsammans**



Tässä on uusi kauppakeskustiimi. Jenna Vehka-ahon kanssa työskentelee kiinteistöpäällikkö Anne Kaijalainen (edessä) ja kauppakeskukskoordinaattori Julius Heino Newseciltä. Mukana kuvassa myös Elena Öhman.

Det nya köpcenterteamet. Med Jenna Vehka-aho jobbar fastighetschefen Anne Kaijalainen (längst framme) och köpcenterkoordinatörn Julius Heino från Newsec. På bilden också Elena Öhman.

Suunnitteilla on mm. uusi logo ja brändi-ilme, jotka tulevat tään vuonna näkymään niin keskuksessa kuin markkinoinnissa, kertoo kauppakeskuspäällikkö Jenna Vehka-aho Newseciltä (oik.) ja kiinteistön omistaja NREP:in Elena Öhman.

I planerna finns ny logga och ett nytt varumärkesutseende. De kommer att synas redan i år i centret och marknadsföringen, säger köpcenterchefen Jenna Vehka-aho på Newsec (t.h) och fastighetsägaren NREP:s Elena Öhman.



JAN SNELLMAN

## Nytt utseende utlovas vid köpcentret i vår

Köpcentret Grani har en ny ägare och ett nytt team planerar nu en förnyelse av utseendet i centret. Meningen är också att utveckla utbudet så att det ännu bättre motsvarar önskemålen hos områdets invånare.

Den nordiska fastighetsinvesteringen och -utvecklaren NREP köpte Köpcentret Grani i Grankulla av VVT Property Fund I Ky i november. Samtidigt blev det klart att Newsecs **Jenna Vehka-aho** tar över som ny köpcenterchef.

När vi träffas i mitten av januari har köpcenterteamet precis haft ett första infomöte med den nya sammansättningen för hyresgästerna. Både köpcenterchefen Jenna Vehka-aho och fastighetsägaren NREP:s asset manager **Elena Öhman** tyckte mötet var bra. De konstaterar att företagarna är aktiva och känner köpcentret bäst. Kunderna har också fått säga sitt.

– Under de första veckorna har vi tillsammans med det nya köpcenterteamet träffat hyresgäster och lyssnat på deras och kundernas tankar om köpcentret och hur det kan utvecklas, säger Jenna Vehka-aho.

I planerna finns en ny logga och ett nytt varumärkesutseende samt nya webbsidor. Utgångspunkten är att ta hänsyn till det lokala i Grankullaområdet i planeringen. Gymnasister från Grankulla gjorde en kundenkät i köpcentret i slutet av fjolåret för att ta reda på vad stadsborna önskar.

Vad hoppas de på då? Två klara saker kom fram: ett ställe att mötas på, såsom ett café och en trivsamare toalett.

Skytlningen på andra våningen togs upp av både kunder och hyresgäster. Under den lätta uppfräschningen i vår är det meningen att bland annat förbättra skytlningen och liva upp och förenhetliga ingångarna.

– Grankulla har en stark gemenskapskänsla och i Grani märker man av viljan att göra saker tillsammans. Vi hoppas att köpcentrets nya uttryck skapar ett ännu trivsamare ställe att uträtta sina vardagliga ärenden på och träffa bekanta, säger Jenna Vehka-aho.

### Framgångsrikt köpcentrum

NREP:s Elena Öhman säger att man studerade köpcentret längre före köpet.

– Det här är ett framgångsrikt köpcentrum med starka kundströmmar. Köpcentrets försäljning har också utvecklats trots de utmanande coronatiderna och därmed ser Köpcentret Grani framtid mycket positiv ut, säger hon.

Köpcentret är för närvarande NREP:s fjärde lokala centrum som betjänar stadsdelar. De övriga tre är Columbus i Nordsjö, Arabia vid Arabiastrand och Duo i Tammerfors.

– Grani liknar våra andra köpcenter, det är ställen för varda-

gens ärenden men också ett ställe där man träffar bekanta och äter, säger Elena Öhman.

Man förhandlar hela tiden med nya aktörer och redan nu är det klart att restaurangen Fafa's i februari byts ut till kedjan Boneless som bland annat erbjuder friterad kyckling.

– Vi häller på att ta köpcentret i besittning det vill säga vi kartlägger vad för slags service det finns behov av och efterfrågan på i Grani, säger Elena Öhman.

I en del affärslokaler finns nu pop up-försäljare som kompletterar utbudet. Men målet är att få långvariga hyresgäster.

### Bekantar sig med centret

Newsec ansvarar för köpcentrets kommersiella och tekniska ledning samt underhåll. Under de första månaderna bekantar sig den nya ägaren med köpcentret, dess hyresgäster, serviceproducenter och kunder.

– Medan vi bekantar oss går vi runt med flera serviceproducenter för att få en så bra uppfattning om nuläget i köpcentret som möjligt och vad som behöver utvecklas. Det väsentliga i att leda ett köpcenter är precis de här rundvandringarna och mötena på plats i köpcentret säger Jenna Vehka-aho.

I teamet finns tre personer. De strävar efter att med samarbete mellan hyresgäster och serviceproducenter erbjuda kunderna i Grani ett så enkelt och behändigt sätt som möjligt att uträtta sina ärenden i vardagen. Fastighetschefen **Anne Kaijalainen** är bekant med Grani sedan tidigare eftersom det är hennes närmaste köpcenter.

– Jag har en sju minuters väg hit hemifrån, säger hon och skrattar.

Hon har bekantat sig med fastigheten och är nöjd över vad hon sett. Den goda sidan i Grani är enligt henne de hjälpsamma hyresgästerna och då får man tag i små brister ganska snabbt.

Fastigheten är enligt Elena Öhman tekniskt i gott skick, men man kommer att satsa på energieffektivitet eftersom NREP siktar på kolneutralitet vid alla sina objekt senast 2028.

– Vi kommer att fokusera på energieffektivitet och åtgärder för att förbättra den. Utredningar görs i vår och åtgärderna försöker vi genomföra så att de inte orsakar störningar för kunderna, säger Elena Öhman.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

- Kauppakeskus Grani on NREP:in neljäs naapurustoja palveleva paikalliskeskus.
- Kiinteistön omistaja NREP haluaa kehittää Granin tarjontaa vastaanottavaan entistä paremmin alueen asukkaiden toiveita. Suunnitelmissa on muun muassa monipuolistaa kauppakeskuksen ravintolatarjoamaa ja parantaa keskuksen viihtyisyyttä.
- Vuonna 2022 Kauppakeskus Granissa kävi 1,7 miljoonaa asiakasta.
- Kauppakeskuksen kokonaismyynnit ylsi viime vuonna 43,7 miljoonaan euroon.
- Arkitehti Kai Wartiaisen suunnittelema Kauppakeskus Grani otettiin käyttöön vuonna 2001. Laajennusosa valmistui 2018.

- Köpcentret Grani är det fjärde lokala köpcentret NREP har.
- Fastighetsägaren NREP vill utveckla Köpcentret Grani utbud så det allt bättre motsvarar kundernas önskemål. I planerna finns bland annat att göra restaurangutbudet mångsidigare och köpcentret trivsamare.
- År 2022 besökte 1,7 miljoner kunder Köpcentret Grani.
- Köpcentrets totalförsäljning uppgick i fjol till 43,7 miljoner euro.
- Köpcentret Grani, som arkitekten Kai Wartiaisen planerade, togs i bruk 2001. Utvidgningen blev klar 2018.

Eduskuntavaalielehdokkaiden nimeäminen jatkuu

## Kauniaisissa on useita ehdokkaita selvillä

Minna Aitola (sd.), Henrik Dettmann (r., sitoutumaton), Pauli Tuohioja (kd.), Bing Tupamäki (kok.) ja Fredrik Waselius (r.) ovat Kaunaisista ehdolla eduskuntavaaleissa. Useampia ehdokkaita voi vielä olla tulossa, sillä ehdokaslistat pitää jättää vasta 21. helmikuuta vaalilautakunnalle.

**Y**llä mainituista ehdokkaista kaikki ovat Dettmannia lukuun ottamatta aktiivisia kunnallispoliitikassa ja valtuuston jäseninä.

Ja pitkästä aikaa tapahtuu myös niin, ettei istuva kansanedustaja ole mukana vaaleissa. Kansanedustaja Veronica Rehn-Kivi (r.) ilmoitti lokakuussa, ettei enää asetu ehdolle eduskuntavaaleissa keväällä. Hän aikoo panostaa luottamustehtäviin kaupungissa ja hyvinvointialueella. Rehn-Kivi on Kauniaisten kaupunginhallituksen puheenjohtaja ja Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen aluehallituksen ja valtuuston jäsen.

Kauniaisten RKP:lle nämä vaalit ovat siten erilaiset kuin neljä vuotta sitten. Tällä kertaa puolueella on kaksi ehdokasta Kaunaisista: Henrik Dettmann, joka asettuu ehdolle RKP:n listalla sitoutumattomana ja Fredrik Waselius.

– Meillä on kaksi hyväät ehdokasta Kaunaisista. Tavoitteena oli kaksi ehdokasta ja sen tavoitteen saavutimme. RKP:n ehdokkaat edustavat koko Uuttamaata ja Kauniaista, Keski-Uusimaa on tärkeä alue, sanoo Anna Lena Karlsson-Finne, joka on Kauniaisten RKP:n puheenjohtaja.

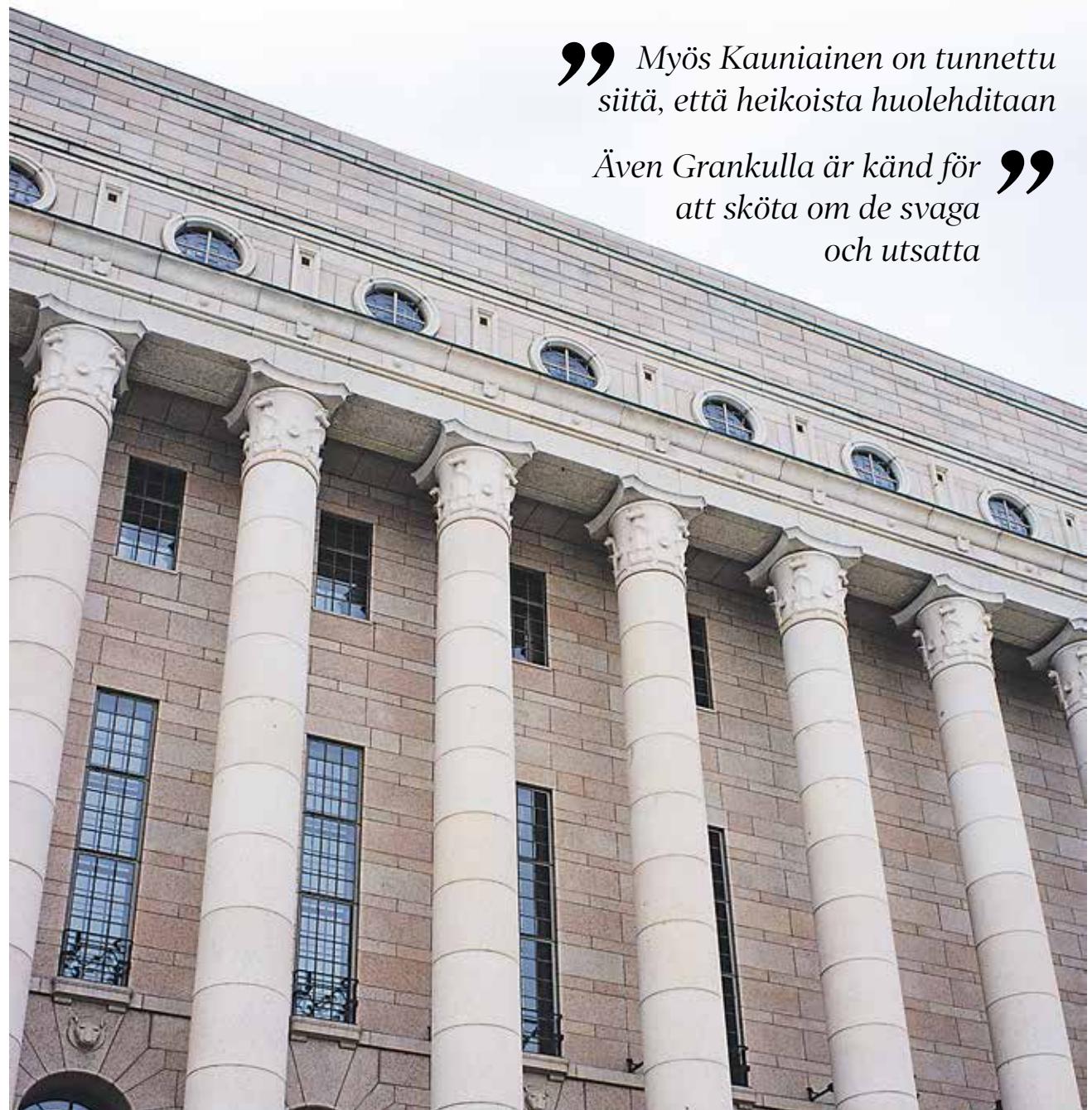
Kokoomuksella on Kaunaisista ehdolla yksi ehdokas, eli Bing Tupamäki, joka oli ehdolla myös neljä vuotta sitten. Kauniaisten Kokoomuksen puheenjohtaja Tapani Ala-Reinikka kertoo, että puolue piti Uudellamaalla ennen vaaleja kaksi ylimääräistä kokousta elo- ja lokakuussa, ja niissä valittiin yhteensä 34 ehdokasta.

Uudellamaalla on mahdollista laittaa 37 ehdokasta. Näiden kokousten jälkeen on ehdokaslista täydentynyt kahdella nimellä, ja vapaana on vielä yksi paikka. Yleensä ottaen ehdokkaita olisi ollut enemmän kuin ehdokaspaikeja eli Kokoomuksella ei ole ollut vaikeuksia löytää hyviä eduskuntavaalielehdokkaita Uudellamaalla, hän sanoo.

Muista valtuustopuolueista Sosiaalidemokraatit asettavat ehdolle Minna Aitolan. Hän on ensimmäistä kautta valtuutettuna. Kristillisdemokraattien ehdokkaana on Pauli Tuohioja. Viireät ja perussuomalaiset, joilla myös on edustajia valtuustossa, eivät ole vielä nimenneet omia ehdokkaitaan Kaunaisissa eduskuntavaaleihin. Myös Keskusta, jolla ei ole edustajaa valtuustossa, on tällä erään ilman omaa ehdokasta vaaleissa.

### Puolueiden kannalta tärkeitä kysymyksiä

Mitä Kauniaisten puolueaktiivit ajattelevat tärkeimmistä kysymyksistä ennen vaaleja. Ohessa on muutamia vastauksia, joita saimme, kun kysyimme puolueilta, jotka ovat viime vuosina olleet aktiivisimpia kaupungin poliikassa.



” Myös Kauniainen on tunnettu siitä, että heikoista huolehditaan

Även Grankulla är känd för att sköta om de svaga och utsatta

### Aikataulut eduskunta-vaaleissa 2023



Eduskuntavaalien vaalipäivä on sunnuntai 2.4.

Tässä tärkeät ajankohdat:

- kotiäänestykseen ilmoittautuminen päättyy: tiistai 21.3. klo 16.
- ennakköäänestys kotimaassa: keskiviikosta tiistaihin 22.–28.3.
- ennakköäänestys ulkomailla: keskiviikosta lauantaihin 22.–25.3.
- vaalipäivän äänestys, sunnuntai 2.4. klo 9–20.
- tulosten vahvistaminen: keskiviikko 5.4.

Lähde: <https://vaalit.fi/aikataulut>

### Tidtabellen för riksdagsvalet 2023

Valdagen vid riksdagsvalet är söndagen den 2.4.

Här viktiga datum:

- anmälan om hemmaröstning ska lämnas in senast tisdagen den 21 mars 2023 före kl. 16.
- förhandsröstningen i Finland pågår den 22–28 mars.
- förhandsröstningen utomlands pågår den 22–25 mars.
- röstningen under valdagen söndagen den 2 april kl. 9–20.
- resultatet fastställs onsdagen den 5 april.

Källa: <https://vaalit.fi/sv>

## Mitä kertoo tutkimus demokratian tilasta?

**F**IAVAALIT lähestyyt ja silloin mitataan kansalaisten luottamus meidän demokraattiseen toimintatapaamme. Valitettavasti demokratia on maailmassa joutunut hyökkäysten kohteeksi sekä aseellisesti että sisäisesti eri tavoilla heikentään. Kyse on siitä, onko demokratia yhtä kuin ohut omenan kuori, jonka alla ovat autoritäriset voimat piilossa. Jos näin on, olemme heikoilla. Ehkä parasta on, että selvitäm mitä tutkimuksella on sanottavaa vaaroista, jotka ovat piilossa ja sabotoivat demokratiaa. Ja fiktivisenä esimerkkinä on pieni Kauniainen.

Kansainvälinen tutkimus paljastaa yksiselitteisesti, että korruptio eri muodoissa kuten lahjonta, ystävien ja sukulaisten suosiminen sekä hyvä veli tai sisar tyypin lajhonta ovat kaikki pahasta ja haitallisia. Tiedämme, että korruptioita ilmelee autoritärisissä valtioissa ja demokratioissa. Suomessa vaikava korruptio on muisto vain Neuvostoliiton ja suurten rakennerakennusprojektien ajalta. Sitä vastoin on todistettu, että erityisesti pienissä yhteisöissä esiintyy eritapaista suosimista. En uskalla ottaa kantaa siihen, ilmeneekö sitä meillä. Jos jotain tuollaista paljastuu, johtaa se epäluottamukseen systeemiä kohtaan, ja luottamus saa kolhuja. Demokratiaassa hallinnon pitää olla puolueeton, ja sen pitää kohdella kuntalaisia puolueettomasti ja kunnioittavasti. Puolueitten pitää tieteenkin olla puolueellisia, koska niillä kullakin on omat poliittiset tavoitteensa, mutta tämä kuten sanottua ei koske hallintoa. On oлонaisen tärkeää osata erottaa nämä kaksi asiaa.

Tutkimuksissa on paljastunut, että korruptiota vastaan on äärettömän hankala kamppaila. Sitä vastoin tiedämme, että jos naisten lukumäärä poliittikassa on korkea, päättöisten teoissa on vähemmän tilaa korruptiolle. Lyhyesti sanottuna, politiikassa toimivat naiset yrityvät hankkiutua eroon epärehellisistä voimista, jotka sabotoivat demokratiaa.

Taloudellinen epätasa-arvo on osoittautunut vaaraksi demokrialle. Oletetaan, että Kauniainen muodostuisi alueesta, joka on täynnä upporikkaita, mutta muutaman kivenheitton pääs-

sä väki asuu keskellä kurjuutta. Onneksi säästymme tulolta, mutta väärinkäytöksiä esiintyy siellä, missä demokratia on antanut periksi. Kaikista maailman maista on enää 14 prosenttia sellaisia, joita voimme kutsua liberaaleiksi demokratioiksi. Useat maista ovat käentyneet autoritääristen maiden suuntaan, kuten Unkarin, ja jopa Yhdysvalloissa demokratiaa on haastettu. Tällä pohjolassa noudataamme verojen jakoa, jotta tuemme hyvinvointia. Myös Kauniainen on tunnettu siitä, että heikoista huolehditaan. Toivottavasti tämä koskee myös hyvinvointialuetta.

Maahantulijoitten/pakolaisten segregatio eli eriytyminen liittyen asumiseen ja sosialiseen elämään voi johtaa syrjäytymiseen. Jos heidän lapsensa ja lastenlapsensa eivät missään vaiheessa integroudu meidän yhteiskuntamme, riski on suuri, että he ajautuvat rikolliseen toimintaan. Jos maahantuloryhmät eivät saa mahdollisuutta integraatioon, vaihtoehtoiksi tulevat muurit ja poliisi. Tuolloin sortavat voimat pääsee helposti politiikkaan, ja tämä taas on vahinkoksi demokratialle. Tuollaista kehitystä tuskin haluamme tänne Kauniaisiin.

Demokratia rakentuu kunnioituksesta ja luottamuksesta. Ja nämä toimivat myös naapurimaisamme. Demokratiat eivät taistele toinen toistaan vastaan, ja nämä ovat EU:n johtoajatuksia. Tutkimuksen tehtävään on tukea sitä, kuinka demokraattinen systeemi rakennetaan ja kuinka sitä suojeillaan sortovoimilta. Vaaroja ei aina ole helppo huomata ja siksi pitää olla varuillaan. Teillä äänestäjillä on vapaus valita ja osoittaa kunnioitusta itse kullekin, ja puolueille ja ehdokaille, jotka ovat valmiit työskentelemään yhteisen hyväksi, ja tähän kuuluvat kaikki tämän maan asukkaat. Tämä saattaa kuulostaa naiivilta, mutta kaikessa yksinkertaisuudessakin tämä on demokratiamme peruspylvätä. Ja siksi on parasta käyttää vapaata äänioikeutta, josta vain harvat ihmiset maailmassa voivat vain haaveilla.

# Nomineringen inför riksdagsvalet fortsätter Flera kandidater klara i Grankulla

Elämme RKP:n Anna Lena Karlsson-Finnen mukaan maailmassa, jossa muutoksia tapahtuu paljon ja nopeasti. Tämä tarkoittaa sitä, ettei kukaan voi tietää juuri vaalien aikaan, mikä on ajankohtaista juuri silloin.

– Ulko- ja turvallisuuspolitiikka on tullut tärkeäksi meille kaikille, hän sanoo.

RKP:lle on hänen mielestään tärkeää vastuunkanto ja kestävä talous.

– Meidän täytyy puolustaa hyvinvointia ja työskenneltyvä tulevaisuuden suku ja turvallisen sekä ympäristöystävällisen Suomen puolesta. Kysymykset työllisyystä sekä työvoimasta ja työstä kuuluvat yhteen talouden ja hyvinvoimin kanssa. Ruotsinkielinen koulu, varhaiskasvatus ja koulutus ovat tärkeitä, kun kehitämme kaksikielistä yhteiskuntaa ja palvelua molemmissa kielillä, hän sanoo.

Kokoomuksen Tapani Ala-Reinikka sanoo, että tulevien vaalien keskeisin kysymys koskee julkistalouden saneeraamista ja kasvun luomista.

– Vain tällä tavalla voimme turvata maamme turvallisuuden ja tulevaisuuden. Siksi me lupaamme vähentää velkaantumista ja nostamme suomalaisten elintasoa. Meidän politiikkamme mahdollistaa, että selviydymme arjesta samaan aikaan kun saamme tilaa unelmille. Useiden miljardien velkaa ei saa jättää maksettavaksi tuleville sukupolville. On aika käntää Suomi oikealle tielle, hän sanoo.

Lulu Waselius, joka on vihreiden puheenjohtaja Kaunaisissa, korostaa muun muassa lapsiperheiden tukemista.

– Tämän päivän ja tulevaisuuden haasteiden selättämiseksi tarvitaan merkittäviä ilmasto -ja ympäristötoimia. Lapsia ja nuoria on tuettava ja lapsiperheitä tulee nostaa köyhyydestä. Perusasiat kuntoon peruskoulussa ja panostuksia koko koulutusjärjestelmään, jotta Suomella on evät 2030 -luvulla pärjäämiseen, hän sanoo.

Pasi Niskanen, joka on perussuomalaisen puheenjohtaja Kaunaisissa, korostaa valtiontalouden tasapainottamista ilman veronkorotuksia, mutta kuitenkin niin, etteivät leikkaukset vaikuta perusopetukseen, varhaiskasvatukseen, opintotukeen, turvallisuuteen tai sosiaali- ja terveydenhuoltoon.

SDP:n Minna Aitola sanoo, että tärkein kysymys vaaleissa on, miten selviydymme kriiseistä kestävällä tavalla.

**Eduskuntavaaleissa neljä vuotta sitten Kaunaisista oli mukana yhdeksän ehdokasta. Nytkin voi tulla lisää ehdokkaita. Tämä oli tilanne silloin, kun artikkelia kirjoitettiin. Ehdokkaiden pitää ilmoittautua vaalipiirille viimeistään tiistaina 21. helmikuuta.**

KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ

Minna Aitola (SDP), Henrik Dettmann (SFP, obunden), Pauli Tuohioja (KD), Binga Tupamäki (Saml) och Fredrik Waselius (SFP) ställer upp riksdagsvalet från Grankulla. Fler kandidater kan ännu vara på kommande för kandidatlistorna ska lämnas in först den 21 februari.

**A**v de ovannämnda kandidaterna är alla utom Dettmann aktiva lokalpolitiker och stadsfullmäktigeledamöter.

Det här är första gången på länge som en sittande riksdagsledamot inte är med i valet. Riksdagsledamoten Veronica Rehn-Kivi (SFP) meddelade i oktober att hon inte längre ställer upp i riksdagsvalet i vår, utan väljer att satsa på sina förtroendeuppdrag i staden och välfärdssområdet. Rehn-Kivi är stadsstyrelseordförande i Grankulla och medlem av områdesstyrelsen och fullmäktige i Västra Nylands välfärdssområde.

För SFP i Grankulla är riksdagsvalet denna gång därmed an-norlunda än för fyra år sedan. Nu har partiet två kandidater från staden på listan i Nyland, Henrik Dettmann som ställer upp som obunden inom SFP och Fredrik Waselius.

– Vi har två bra kandidater från Grankulla. Målet var två kandidater och det målet har vi nått. SFP:s kandidater representerar hela Nyland och Grankulla och Mellannyland är ett viktigt område, säger Anna Lena Karlsson-Finne, ordförande för SFP i Grankulla.

Samlingspartiet i Grankulla har en kandidat på partiets lista i Nyland, Binga Tupamäki, som också ställde upp i valet för fyra år sedan. Samlingspartiets ordförande i staden, Tapani Ala-Reinikka, säger att Samlingspartiet i Nyland höll två extra möten i augusti och oktober då 34 kandidater nominerades.

I Nyland är det möjligt att nominera 37 kandidater. Efter dessa möten har listan kompletterats med två namn och en plats finns fortfarande kvar. Ållmänt har det funnits flera kandidater än platser så Samlingspartiet har inte haft svårt att hitta goda kandidater i Nyland, säger han.

Av de övriga partierna som är representerade i fullmäktige ställer Socialdemokraterna upp Minna Aitola, som sitter sin första period i fullmäktige. Kristdemokraternas kandidat är Pauli Tuohioja. De Gröna och Sannfinländarna, som också är representerade i stadsfullmäktige, har hittills inga egna kandidater i Grankulla i riksdagsvalet. Av partierna som inte sitter i fullmäktige har till exempel Centeren ingen kandidat denna gång.

## Viktiga frågor enligt partierna

Och vilka anser då de partiaktivitena i Grankulla vara de viktigaste frågorna inför valet. Här några svar som vi fick då vi frågade de partier som varit de mest aktiva inom politiken i staden under de senaste åren:

Vi lever enligt SFP:s Anna Lena Karlsson-Finne i en värld med många och snabba förändringar, vilket gör att ingen vet vad som är aktuellt just då valet förs.

– Utrikes- och säkerhetspolitik har blivit viktigt för oss alla, säger hon.

För SFP är det enligt henne viktigt med en ansvarstagan-de och hållbar ekonomi.

– Vi behöver försvara välfärden och jobba för framtidstro och ett tryggt och miljövänligt Finland. Frågor kring sysselsättning, arbetskraft och arbetsliv hör nära ihop med ekonomi och välmående. Den svenska skolan, småbarnspedagogiken och utbildningen är viktig för att utveckla ett tvåspråkigt samhälle och möjlighet till service på båda språken, säger hon.

Samlingspartiets Tapani Ala-Reinikka säger att den kom-mande valperiodens mest centrala fråga är att sanera den offentliga ekonomin och skapa tillväxt.

– Endast på så sätt kan vi garantera vårt lands säkerhet och framtid. Därför lovar vi att minska skuldsättningen och höja finländarnas levnadsstandard. Vår politik gör det möj-ligt att klara vardagen samtidigt som det finns utrymme för drömmar. Skuldbördan på flera miljarder får inte lämnas till framtidiga generationer att betala. Det är dags att vända Fin-land i rätt riktning, säger han.

Lulu Waselius, som är De gröna ordförande i Grankulla, betonar bland annat stöd till barnfamiljerna.

– För att klara dagens och framtidens utmaningar behövs betydande klimat- och miljötgärder. Barn och unga måste stödjas och barnfamiljer måste lyftas ur fattigdom. Fixa de grundläggande sakerna i grundskolan och satsa på hela utbildningssystemet så att Finland har vägkost att klara sig på 2030-talet, säger hon.

Pasi Niskanen, ordförande inom Sannfinländarna i Gran-kulla, betonar en balansering av statens ekonomi utan skat-tehöjningar, dock så att nedskärningarna inte drabbar den grundläggande utbildningen, småbarnspedagogiken, studie-stöden, säkerheten eller social- och hälsovården.

SDP:s Minna Aitola säger att den viktigaste frågan i valet är hur vi ska klara oss ur kriserna på ett hållbart sätt.

**Vid riksdagsvalet för fyra år sedan var nio kandidater från Grankulla med i valet. Flera kandidater kan ställa upp i valet även denna gång. De som nämns ovan är de som vi kände till då artikeln skrevs. Kandidatansökna ska lämnas in till valkretsens nämnden senast tisdagen den 21 februari.**

JAN SNELLMAN

## Vad har forskningen att säga om demokratins tillstånd?

**SE VALET** närmrar sig och då mäts folkets förtroende för vårt demokratiska system. Dessvärre har demokratin ute i världen blivit utsatt för attack både i form av väpnade anfall och internt genom uppluckring av olika slag. Frågan är om demokratin uppfattas vara lika tunn som skalet på äpplet och under det gömmer sig auktoritära krafter, ja då ligger vi illa till. Kanske bäst att jag återger vad forskningen har att säga om faror som undergräver demokratin med lilla Grankulla som ett fiktivt exempel.

Internationell forskning visar entydigt att korruption i dess olika former såsom muta och favorisering av vänner och släktingar enligt ett bäste broder/syster nätverk är skadligt. Vi vet att korruption förekommer i auktoritära stater och i demokratier. I Finland är grov korruption ett minne blott från Sovjettiden med stora byggprojekt. Däremot är det påvisat att speciellt i små samhällen förekommmer olika typer av favorisering. Huruvida det förekommmer här vågar jag inte uttala mig om. Om något sådant blir känt leder det till misstro mot systemet och tilliten tar skada. Förvaltningen i en demokratiskt ska vara opartisk och behandla kommuninvånarna jämligt samt med respekt. Partierna ska givetvis vara partiska eftersom de har en politisk agenda, men detta gäller som sagt inte administrationen. Det är oerhört viktigt att skilja åt dessa två.

Forskingen visar att korruption är oerhört svår att bekämpa, däremot vet vi att om andelen kvinnliga politiker är hög i beslutsfattandet finns det en tendens till att korruptionen får mindre utrymme. Kort sagt, kvinnor i politiken bidrar med sitt agerande till att rensa bort det oerhörda som undergräver demokratin.

Ekonomin ojämlikhet har visat sig vara en fara för demokratin. Ponera att Grankulla skulle bestå av ett område med stenrika och några stenkast därifrån skulle folk

leva i misär. Tursamt nog förskonas vi detta men missförhål-landen förekommer i samhällen där demokratin har backat. Nu är endast 14 procent av alla länder i världen vad vi kallar liberala demokratier, flera länder har vänt mot det mer auktoritära som t.ex. Ungern och även demokratin i USA är utsatt. Här i Norden följer vi en omfördelningspolitik av skatter för att trygga välfärden. Det har visat sig vara en effektiv politik för att trygga stabilitet och välfärd. Även Grankulla är känd för att sköta om de svaga och utsatta, förhoppningsvis gäller detsamma välfärdssområdet.

En segrerings av invandrare/flyktingar beträffande boende och det sociala livet kan på sikt leda till utsatthet. Om deras barn eller barnbarn aldrig blir integrerade i vårt samhälle är risken

stor att de dras till kriminella nätverk. Om inte invandrargrupper tillåts bli integrerade blir murar och poliser alternativet. Då tar de repressiva krafterna lätt över i politiken vilket är en uppenbar skada för demokratin. Någon sådan utveckling vill vi knappast heller ha i Grankulla.

Det demokratiska systemet bygger på respekt och förtroende vilket även överskuggar synen på våra demokratiska grannländer. Demokratier krigar inte mot varandra och detta är ledstjärnan inom EU. Forskningens sak är att bidra med kunskap om hur det demokratiska systemet ska byggas ut och skyddas mot repressiva krafter. Faror är inte alltid lätt att observera och därför gäller det att vara vaksam. För er väljare står det fritt att välja med visad respekt mot varandra och mot partier och kandidater som är färdiga att jobba för det gemensamma som inkluderar samtliga invånare i detta land. Detta kan låta väl naivt men i all sin enkelhet är detta grundbultarna i vår demokratি och därför är det bäst att ta vara på den fria rösträtten som de flesta i världen endast kan drömma om.



JAN SUNDBERG,  
YLEISEN VALTIO-OPIN PROFESSORI EMERITUS,  
TOIMITUSNEUVOSTON PUHEENJOHTAJA  
EMERITUSPROFESSORI I ALLMÄN STATSLÄRA,  
REDAKTIONSRÄDETS ORDFÖRANDE  
KÄÄNNÖS: JUHANI HEIKKILÄ



Katja Ferm (vas.), Vuosaaren K-Supermarketin kauppias Sasu Hamina ja Jamarlizah Hyväinen. ODD Bakery toimii Vuosaareessa, mutta yrityksen kotipaikka on Kauniainen.

Katja Ferm (t.v.), Nordsjö K-Supermarkets köpman Sasu Hamina och Jamarlizah Hyväinen. ODD Bakery verkar i Nordsjö, men företagets hemort är Grankulla.

## YritysKauniainen auttaa yrityjyyden kaikissa vaiheissa

– Maksuttoman neuvontapalvelun mahdollistaa Kauniaisten kaupunki

**FI YRITYSKAUNIAINEN** on jo kolme vuosikymmentä neuvonut aloittavia ja pidempään toimineita kauniaislaisia yrityjää. Tapasin kaksi yrityjäparia, jotka ovat käyttäneet YritysKauniaisten palveluita.

**ODD Bakeryn** Katja Ferm ja Jamarlizah Hyväinen tapasivat leipomossa, jossa Katja oli töissä ja jonke Liz tuli työharjoitteluun. Kun Katja jää työttömäksi, naiset päättivät toteuttaa "hullun ideansa" eli ryhtyä yrityjäksi. Aluksi he yrityivät löytää leipomo yritykselleen tiloja Kauniaissä, mutta kun se ei onnistunut, ODD Bakeryn toiminta aloitettiin Vuosaarella. Yrityksen kotipaikka on kuitenkin Kauniainen.

ODD Bakeryn leipomotuotteita myydään ruokakaupoissa. Yksi leipomon hittiutotteista on Banana Bread, johon käytetään kaupan hävikkipanaaneja. Yrittäjät panostavat ennen kaikkea tuotekehitykseen ja laatuun: herkkujen täytyy sekä näyttää että maistua hyväältä.

Kun Katja ja Liz suunnittelivat yrityksen perustamista, Katjan ystävä suositti heille YritysKauniaisten palveluja. Apua yrityjät saivat esimerkiksi liiketoimintasuunnitelman laatimisessa ja starttirahan hakemisessa.

– Oli tärkeää tajuta liiketoiminnan riskit ja saada tietoa esim. rahoitusmahdollisuuksesta. Yrittäjät olivat myös iloisia siitä, että neuvontaa oli tarjolla englanniksi, Katja kertoo.

**Lähellä Deli** ei Kauniaisissa esittelyjä kaipaa. Joku onkin

kutsunut kahvilaa kauniaislaisen toiseksi olohuoneeksi.

Kun Pia Laakio ja Päivi Leveelahti perustivat kahvilansa reilut 10 vuotta sitten. Pian mukaan YritysKauniaisten silloin tarjoama apu oli heille arvokasta. Erityisen tärkeää oli mahdollisuus pallotella ideoita kokeneiden yritysneuvojien kanssa ja saada apua päätöksiin. Pientä kahvila on vaisea saada kannattamaan ilman realistisia suunnitelmia.

Lähellä Deli ei ole vain selviytynyt vaan vakiinnutannut asemansa kauniaislaisen keskuudessa viehättäväällä sisustuksellaan, herkullisilla tuotteillaan ja yrityjien innovatiivisella toiminnalla.

Päivillä on pari vinkkiä aloittaville yrityjille.

– Yrittäjä ei selviä yksin. Aluksi voi kuvitella jaksavansa painaa 16-tuntisia työpäiviä, mutta sitä ei voi tehdä loputtomia. Siksi on tärkeää heti alkuvaiheessa hakea apua ja tukea. Myös rahoituksen saanti kannattaa selvittää hyvissä ajoin, koska aina voi sattua jotain yllättävää. Yrittäjällä pitäisi olla pelivaraa.

YritysKauniainen on täyden palvelun uusyrityskeskus, jossa apua tarjoaa osaavien yritysneuvojen joukko. Asiakkaita palvelaan suomen ja ruotsin kielen lisäksi englanniksi, kiinaksi ja venäjäksi. Palvelun tuottaa YritysEspoo. Lue lisää: [www.yrityskauniainen.fi](http://www.yrityskauniainen.fi) ja [www.yritysespoo.fi](http://www.yritysespoo.fi)

MARIANNE SUNDBLAD



Päivi Leveelahti toteaa, että yrityjä ei selviä yksin. Aluksi voi kuvitella jaksavansa painaa 16-tuntisia työpäiviä, mutta sitä ei voi tehdä loputtomia.

Päivi Leveelahti säger att en företagare inte klarar sig ensam. I början kan man tro att man orkar jobba 16 timmar per dygn, men det kan man inte göra i all oändlighet.

## FöretagsGrankulla hjälper i alla skeden av företagandet

– Den avgiftsfria rådgivningstjänsten möjliggörs av Grankulla stad

**SE FÖRETAGSGRANKULLA** har redan under tre decennier gett råd åt företagare i Grankulla, såväl nya som sådana som varit verksamma en längre tid. Jag träffade företagarna på två olika företag, som anlitat FöretagsGrankulla.

**ODD Bakerys** Katja Ferm och Jamarlizah Hyväinen träffades på ett bageri där Katja jobbade medan Liz gjorde sin arbetspraktik på bageriet. När Katja sedan blev arbetslös, bestämde sig kvinnorna att förverkliga sin "galna idé", dvs. att bli företagare. Först försökte de hitta lokaler i Grankulla, men när det inte lyckades, inledde ODD Bakery sin verksamhet i Nordsjö. Företagets hemort är emellertid Grankulla.

ODD Bakerys bageriprodukter säljs i matbutiker. En av bageriets mest omtyckta produkter är Banana Bread, som bakas med svinnbananer från matbutiker. Företagarna satsar framför allt på produktutveckling och kvalitet: delikatesser måste ju både se bra ut och smaka gott.

När Katja och Liz planerade att bli företagare, rekommenderade Katjas vän FöretagsGrankullas tjänster för dem. De fick till exempel veta hur man utarbetar en affärsverksamhetsplan och ansöker om startpenning.

– Det var viktigt att förstå hurdana risker affärsverksamheten medför och få information om t.ex. finansieringsmöjligheter, säger Katja.

Företagarna var också glada över att de fick rådgivning på engelska.

**Lähellä Deli** behöver man inte presentera dess vidare i Grankulla. Någon har kallat kaféet Grankullabornas andra vardagsrum.

Pia Laakio och Päivi Leveelahti grundade sitt kafé för drygt 10 år sedan. Enligt Pia var den hjälp som de då fick av FöretagsGrankulla mycket värdefull. Speciellt viktigt var det att kunna bolla idéer med erfarna företagsrådgivare och få hjälp till sina beslut. Det är svårt för ett litet kafé att klara sig utan realistiska planer.

Men Lähellä Deli har inte bara klarat sig utan etablerat sig bland Grankullaborna med sin förtjusande inredning, sina läckra produkter och företagarnas innovativa verksamhet.

Päivi har några tips för nya företagare.

– En företagare klarar sig inte ensam. I början kan man tro att man orkar jobba 16 timmar per dygn, men det kan man inte göra i all oändlighet. Därför är det viktigt att genast i början söka hjälp och stöd. Det lönar sig också att i god tid ta reda på hur och var man kan få finansiering, eftersom överraskande saker kan hänta när som helst. En företagare borde alltid ha ett visst spelrum.

FöretagsGrankulla är ett nyföretagarcentrum med ett brett serviceurval. Kunderna betjänas av en grupp erfarna företagsrådgivare på finska, svenska, engelska, kinesiska och ryska. Tjänsterna produceras av FöretagsEsbo. Läs mera: [www.yrityskauniainen.fi](http://www.yrityskauniainen.fi) och [www.yritysespoo.fi](http://www.yritysespoo.fi)

MARIANNE SUNDBLAD

### YritysKauniainen

- YritysKauniainen on täyden palvelun uusyrityskeskus, jossa tukenasi on osaavien yritysneuvojen joukko. Palvelun tuottaa YritysEspoo.
- Sparrausta liikeidean kehittämiseen sekä neuvoja mm. yhtiömuodon valintaan.
- Käytössäsi on lisäksi paikallinen asiantuntijaverkosto, joka auttaa mm. sopimusjuridiikassa, markkinoinnissa ja kirjanpidossa.
- Kauniaisten kaupunki mahdollistaa maksuttoman neuvontapalvelun granilaisille.

Lähteet: YritysKauniainen

### FöretagsGrankulla

- FöretagsGrankulla är ett nyföretagscenter med full service och det har många kunniga företagsrådgivare. Tjänsten produceras av FöretagsEsbo.
- Sparring för att utveckla din affärsidé. Du får också råd med att bl.a. välja företagsform.
- Du har också till ditt förfogande ett lokalt specialistnätverk som hjälper med bland annat avtalsjuridik, marknads- och bokföring.
- Grankulla stad möjliggör gratis rådgivningstjänst för Grankullabor.

Källa: FöretagsGrankulla

## Kustannusten nousu vaikuttaa kaupunkirataan

**FI VÄYLÄVIRASTO** sekä Espoon ja Kauniaisten kaupungit hakevat yhdessä ratkaisuja yleisen kustannustason nousun aiheuttamaan riskiin kaupunkirata-hankeella, Väylävirasto kertoo.

Kustannustason nousu huomioiden näyttää viraston mukaan todennäköiseltä, että hankkeen rakentamista ei voida käynnistää nykyisen rahoituksen puitteissa.

Kauniaisten kaupunginvaltuusto hyväksyi marraskuussa 2020 kaupunkirata-sopimuksen, mutta päätti kustannuskatosta, jonka mukaan kaupunki maksaa enintään 27,5 miljoniaa euroa hankkeesta.

– Yleisen kustannustason nousun lisäksi ei hankkeen sisällössä tai olosuhteissa ole havaittu kustannuksia oleellisesti nostavia tekijöitä. Yllätyksiä ei siis ole tullut vastaan. Pandemian vaikutukset kustannusnousuihin pystyimme vielä taklaamaan, mutta Ve-

näjin hyökkäysdalan vaikutukset hintatasoon ovat niin suuret, että huolellinen rakentamis- ja työvaihdesuunnitteluaan ei riitä kumoamaan yleistä hintojen nousua, projektipäällikkö Tommi Rosenvall Väylävirastosta sanoo lehdistötiedotteessa.

Kustannusarviota päivitetään seuraavan kerran keväällä 2023.

Miten Väyläviraston aloite vaikuttaa Kauniaisiin, kaupunginjohtaja Christoffer Masar?

– Asiasta on käytty alustavia keskusteluja osapuolten välillä ja myös Kauniaisten kaupunginhallituksessa. Kauniaisten kaupungin osalta prioriteetti numero yksi on varmistaa, että kaupunginvaltuiston päättämä kustannuskatto ei meidän osalta ylity. Toisena prioriteettina on varmistaa, että Kauniaisten asemanseutu toteutuu laadukkaana ja esteettömänä. Keskustelut muiden osapuolten kanssa jatkuvat tältä pohjalta, Masar sanoo.

## Kostnadsökningen påverkar stadsbanan

**SE TRAFIKLEDSVERKET** och städerna Esbo och Grankulla söker tillsammans lösningar med anledning av de risker för stadsbanan som orsakas av den ökade allmänna kostnadsnivån, uppger verket.

Med tanke på den ökade kostnadsnivån förefaller det enligt verket troligt att bygget av projektet inte kan påbörjas inom ramen för den nuvarande finansieringen.

I november 2020 godkände stadsfullmäktige i Grankulla avtalet om stadsbanan, men beslutade om ett kostnadstak, enligt vilket staden ska betala maximalt 27,5 miljoner euro för projektet.

– Utöver ökningen av den allmänna kostnadsnivån har inga faktorer som väsentligt ökar kostnaderna observerats då det gäller projektets innehåll eller förutsättningar. Vi har alltså inte stött på överraskningar. Pandemins inverkan på kostnadsökningarna

kunde vi ännu tackla, men effekterna av det ryska anfallskriget på prisnivån är så stora att inte ens noggrann bygg- och arbetsplanering räcker för att mota den allmänna prishöjningen, säger projektchef Tommi Rosenvall vid Trafikledsverket i ett pressmeddelande.

Kostnadsberäkningen kommer att uppdateras nästa gång våren 2023.

Stadsdirektör Christoffer Masar, hur påverkar Trafikledsverkets initiativ Grankulla?

– Det har förts preliminära diskussioner om ärendet mellan parterna och också i Grankulla stadsstyrelse. För Grankulla stads del är prioriteten nummer ett det att kostnadstaket som godkänts av stadsfullmäktige inte överstårds för vår del. Prioritet nummer två är att försäkra oss om att området runt Grankulla järnvägsstation genomförs med hög kvalitet och så att tillgängligheten tryggas, säger Masar.



## Abit juhlivat penkkareita

**FI TUNNELMA** oli tietysti taas katossa kun kauniaislaiset abiturientit lähtivät penkkariajelulle tuulisessa ilmassa viime viikon torstaina.

Iltapäivällä odotti Abi-risteily. Sen jälkeen abit lähtivät lukulomalle ennen kevään kirjoituksia.

Abeja on Kauniaisten lukiossa tänä vuonna noin 130. Ruotsinkielisessä Gymnasiet Grankulla samskolassa abeja on noin 100.

[www](#) Lue lisää/ Läs mera: [kaunisgrani.fi](http://kaunisgrani.fi)

## Abiturienterna firade bänkskuddardag

**SE STÄMNINGEN** var förstås som vanligt på topp då abiturienterna från Grankulla firade årets bänkskuddardag eller penkis i ett blåsigt väder på torsdagen förra veckan.

På eftermiddagen åkte abiturienterna på abikryssning. Därefter inleddes läslövet inför vårens skrivningar.

Vid Gymnasiet Grankulla samskola skriver cirka 100 abiturienter. Vid det finskspråkiga gymnasiet Kauniaisten lukio är antalet abin cirka 130.

## HYVÄT KAUNIAISLAJSET.

Koko elämäni ajan urheilu on ollut tapani elää arkea ja kiinnittyä yhteiskuntaan.

Elämä on kuljettanut ja antanut. Olen saanut mahdollisuksia nähdä, oppia, kasvaa ja lisätä ymmärrystäni. Susijengin kanssa olemme saavuttaneet asioita, joihin vain harva uskoi.

Vastapainoksi olen kuunnellut sisältäni kohonnutta velvollisuuden ja vastuun tunnetta. Olen päättänyt käyttää asemani nostakseen yhteiskunnallisesti merkittäviä asioita koko kansan puheenaiheksi ja auttaakseen etsimään uusia ratkaisuja tulevaisuuden Suomelle.

Olen ehdolla Kauniaisista eduskuntavaaleissa 2023.

## KÄRA GRANKULLABOR.

Under hela mitt liv har jag levtt min vardag och engagerat mig i samhället genom idrotten.

Livet har burit mig och gett mig så mycket. Åren har lärt mig, format mig och utmanat mig. Med Susijengi har vi uppnått mål som bara ett fåtal trodde på.

Jag har också lyssnat till den ansvarsräknska som har vuxit inom mig. Jag har bestämt mig för att använda min position för att lyfta särhället betydelsefulla ämnen till diskussion och hjälpa oss att hitta nya lösningar för morgondagens Finland.

Jag är kandidat från Grankulla i riksdagsvalet 2023.

[henrikdettmann.com](http://henrikdettmann.com)

@DettmannHenrik

@henrikdettmann2023

@henrik.dettmann

Innolukseen maksoi Henrik Dettmannin tukiyhdiste / Denna annons betalades av Henrik Dettmanns stödjegrupp

**HENRIK DETTMANN**

SFP RKP  
NYLAND | UUSIMAA  
OBUNDEN | SITOUTUMATON



Fredrik Forss (17) ja/och Alexander Qvist (51).

## Nelossijat kasvattaneet GrIFK:n mitalinälän hurjaksi

Grankulla IFK:n miesten käsipallojoukkueen urakka kauden 2022/23 SM-liigassa on edennyt jatkosarjavaheeseen. Seitsemän joukkueen runkosarjassa Grani sijoittui kolmanneksi ja pääsee hyvistä asemista jahtaamaan pudotuspelipaikkoja ja mitalipelejä.

**G**rIFK:n kokenut kapteeni **Fredrik Forss** luonnehti joukkueensa runkosarjaa kaksijakoiseksi.

– Oli vaiheita, jolloin pelattiin tosi hyvin mutta ajoitain meidän peli ei kulkenut ollenkaan. Meillä on ollut tosi paljon loukkaantumisia ja ne eivät tehneet runkosarjasta helpompaa, mutta ne antoivat mahdollisuksia uusille pelaajille ottamaan vastuuta, ja se on hyvä asia.

Forss arvioi runkosarjan käirkaksikon Cocksin ja BK-46:n ennakkosuiseksi myös ylempään jatkosarjaan ja kevään playoffeihin.

– Ne ovat olleet meillekin vaikeita vastustajia, kun niitä vastaan ollaan saatu ainoastaan yksi piste, mutta meillä on mielestäni hyvät mahdollisuudet nousta kahden parhaan joukkoon jatkosarjassa, kunhan saadaan kavereita sairastuvalta pois.

### Heikot pelit veivät peliä oikeaan suuntaan

Kahtena edelliskautena SM-liigassa neljänneksi sijoittunut GrIFK haastoi edelleen sijoittuneista paremmin vuodesta 2007 suomikäsipalloa dominoineen Cocksin, joka voitti runkosarjan menetettyään vain yhden ainoan pisteen, tasapelistä Kauniaisissa.

– Ehkä se oli vähän semmoista hakemista alkukaudesta. Silloin ehkä ajateltiin, että nyt otetaan kulta ja päästään finaaliiin sun muuta, mutta se vaatii silti tietyn duunin, mitä pitää tehdä ennen kuin voi laittaa itsensä johonkin sellaiseen kategoriaan. Ja luulen että me aloitettim vähän väärästä päästä.

GrIFK oli lopulta runkosarjan vähiten maaleja päästämyn joukkue. Loukkaantumisten takia pelaamiseen ja taktiikkaan jouduttiin tekemään paljon muutoksia, jotka saatiin toimimaan. Omassa kenttäpäädystään joukkue pelasi koko sarjan erittäin vakuuttavasti, ja pitävän puolustuslinjan takana torjunut Roslander oli itsekin hirmuvireessä. Hänet valittiin

kentän parhaaksi pelaajaksi peräti viidessä peräkkäisessä ottelussa, ja valittiin ylivoimaisesti SM-liigan marraskuun tätipelaajaksi.

Yhteistyö puolustuksen kanssa on kehittynyt koko kauden ajan, ja runkosarjan loppua kohden Grani sai vielä entisestään kiristettyä ruuvia, vaikka pelaajat maalivahtien edessä vaihtuivatkin tihään.

– Treeneissä – ja myöskin pelin aikana – pyritään puhumaan siitä, mikä toimii ja mikä ei. Väillä todetaan, että vaikka edessä ei ehkä ollutkaan ihan oppikirjapuolustus, niin se toimi koska maalivahti näkee pallon koko ajan. Ja isoja vaihtoja ei lähdetä tekemään kesken pelin, niistä keskustellaan sitten matsin jälkeen, Roslander sanoo.

### Mitaleilla viimeksi vuonna 2017

Kahtena edelliskautena SM-liigassa neljänneksi sijoittunut GrIFK haastoi edelleen sijoittuneista paremmin vuodesta 2007 suomikäsipalloa dominoineen Cocksin, joka voitti runkosarjan menetettyään vain yhden ainoan pisteen, tasapelistä Kauniaisissa.

Mestaruutta puolustavan BK-46:n kanssa on sen sijaan ollut hankalaa, tälläkin kaudella takkiin on tullut jo neljästi. Roslanderin mielestä syy siihen piilee karjalaisen vauhdikkaasta pelitavasta, mikä tuottaa solkenaan maalipaikkoja.

– BK pelaa sellaista käsipalloa, joka ei ihan vielä sovi meille. He pelaavat nopeaa käsistä ja ottavat paljon ratkaisuja, välillä myös huonoista paikoista. Nopea peli tuo enemmän maalipaikkoja, ja se näkyy myös taululla. Kautta on vielä paljon jäljellä, ja uskon että saamme pelimme toimimaan myös heitä vastaan.

Kaksinkertaisena pelattavan ylemmän jatkosarjan parasta etenee suoraan välieriin, kolmonen ja nelonen kohtaavat alemman jatkosarjan ykkösen ja kakkosen puolivälierissä. Suomen mestari selviää viimeistään 20. toukokuuta.

JUSSI KANTEE



Patrik Roslander.

### GrIFK:n ottelut ylemmässä jatkosarjassa

11.2.23 16.00 Cocks - GrIFK

18.2.23 16.00 GrIFK - BK-46

24.2.23 19.15 HIFK - GrIFK

4.3.23 16.00 GrIFK - HIFK

16.3.23 19.00 GrIFK - Cocks

18.3.23 16.00 BK-46 - GrIFK

Lähtöpisteet sarjaan: Cocks 3, BK-46 2, GrIFK 1, HIFK 0.

Kaksinkertaisen sarjan kaksi parasta suoraa välieriin, kolmonen kohtaa puolivälierissä alemmassa jatkosarjassa toiseksi sijoittuneen ja nelonen alemman jatkosarjan voittajan.

Puolivälierät alkavat 22.3., välierät 8.4. ja loppuottelut 6.5. Kaikki ottelusarjat pelataan paras viidestä systeemillä.

## GrIFK mycket medaljsuget efter flera fjärdeplatser

Det är dags för fortsättningsserien för Grankulla IFK:s herrlag i handbollens FM-liga 2022/23. I grundserien med sju lag kom Grani trea och har ett bra läge i jakten på plats i slutspelet och medaljmatcherna.

**G**rIFK:s rutinerade kapten **Fredrik Forss** beskriver grundserien som tudelad.

– Det fanns skeden då vi spelade jättebra, men tidvis löpte spelet inte alls. Vi har haft många skador vilket inte gjorde grundserien lättare. Men det gav nya spelare chansen att ta ansvar och det är en bra grej.

Forss anser att tätduon Cocks och BK-46 är favoriter också i övre slutserien och vårens playoff.

– De är svåra motståndare också för oss eftersom vi bara tagit en poäng av dem. Men jag tycker att vi har goda möjligheter att komma bland de två bästa i fortsättningsserien bara killarna lämnar sjukstugan.

### Sämre matcher styrde i rätt riktning

Enligt mälvakten **Patrik Roslander** hade GrIFK ett par svackor i början av säsongen som laget ändå kunde vända till sin fördel. En tre matcher lång svacka började med brakförlust i Karis, fortsatte med oavgjort mot Dicken och slutade med hemmeförlust mot Sjundeå IF. De fungerade i Roslanders tycke som en perfekt väckarklocka.

– Vi var kanske lite vilsna i början av säsongen. Då tänkte vi kanske att nu tar vi guldet och går till final och annat liknande men det krävs ett visst slags arbete innan man kan klassificera sig till någon sådan kategori. Och jag tror att vi börjar de lite i fel ände.

GrIFK var till slut det lag som släppte in minst mål. På grund av skador tvingades laget ändra spelet och taktiken en hel del, men det fungerade. På sin egen planhalva spelade laget hela tiden övertygande och Roslander var själv i superform. Han valdes till matchens bästa spelare hela fem matcher i rad och utsågs överlägset till FM-ligans stjärnspelare i november.

Samarbetet med försvaret har utvecklats hela säsongen och mot slutet av grundserien ökade Grani tempot ytterligare trots att spelarna i försvars linjen byttes ut i tät takt.

– Under träning och också under matcherna strävar vi efter att tala om vad som fungerar och vad som inte gör det. Ibland konstaterar vi att trots att försvarsspelet kanske inte gick helt enligt spelboken så fungerade det ändå eftersom mälvakten såg bollen hela tiden. Stora förändringar görs inte under matchen utan det diskuteras efter matchen, säger Roslander.

### Medaljer senast 2017

Under de två senaste FM-säsongerna kom GrIFK fyra och har nu lyckats utmana Cocks, som dominerat den finländska handbollen sedan 2007. Cocks vann grundserien – med endast en poängförlust – efter en oavgjord match i Grankulla.

Regerande mästaren BK-46 har det däremot varit tungt att spela mot – hittills har det blivit fyra förluster. Roslander anser att orsaken är det höga tempo Karislaget håller.

– BK spelar en handboll som inte riktigt passar oss. De spelar snabb handis och gör många avslut, ibland också från dåliga lägen. Ett snabbt tempo ger fler målchanser och det syns också på resultattavlan. Mycket återstår än av säsongen och jag tror att vi kan få spelet att fungera också mot dem.

Från den dubbla övre slutserien går de två bästa direkt till semifinal, trean möter i kvartsfinalen tvåan från den nedre slutserien och fyran vinnaren i nedre slutserien. Guldmedaljören klarnar senast 20 maj.

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ

### GrIFK:s matcher i den övre slutserien

11.2.23 16.00 Cocks - GrIFK

18.2.23 16.00 GrIFK - BK-46

24.2.23 19.15 HIFK - GrIFK

4.3.23 16.00 GrIFK - HIFK

16.3.23 19.00 GrIFK - Cocks

18.3.23 16.00 BK-46 - GrIFK

Utgångspoängen: Cocks 3, BK-46 2, GrIFK 1, HIFK 0.

Från den dubbla serien går de två bästa direkt till semifinal, trean möter i kvartsfinalen tvåan från den nedre slutserien och fyran vinnaren i nedre slutserien.

Kvartsfinalerna börjar 22.3, semifinalerna 8.4 och finalen 6.5. Alla matchserier spelas enligt bäst av fem matcher.



Grankulla kammarkör.

## Grankulla kammarkör framför vinterpärlor

**SE GRANKULLA KAMMARKÖR** ger en vintrig konsert i Grankulla kyrka i mars. Kören vill med konserten Winter-song lyfta fram några av körrepertoarens vinterpärlor.

Musik med vintern som tema finns det inte så väldigt mycket av skriven för kör men några alldelens förträffliga stycken har kören plockat fram och dessa vill man nu mitt i vintern dela med sig av.

Wintersong på den internationella kvinnodagen bjuter på musik av både kvinnliga och manliga tonsättare. Detta för att på just den här dagen betona att det inom fältet körmusik idag finns en bred palett musik för olika ändamål komponerad av professionella tonsättare, oberoende av kön.

På konsertprogrammet finns körmusik som på olika sätt behandlar bland annat klimat och miljö. Musik som på olika sätt skildrar vintern som årstid. GÖR har valt att lyfta fram musik av unga, internationella kompositörer. Musik som idag sjungs

världen över och därigenom är gränsöverskridande och på så sätt bidrar till att öka jämställdheten globalt, ett av kvinnodagens centrala budskap.

Kören framför verk av bl a Susann LaBarr, Ola Gjeilo, Elaine Hagenberg, Eric Whitacre, Benny Andersson, Franck Ticheli och John Rutter. Konserten görs i samarbete med violinisten Sebastian Silén och pianisten Martin Malmgren.

Dirigent är körens musikaliska ledare Håkan Wikman.

– Det är inte så vanligt att körer ger konserter den här tiden på året så vi ser mycket fram emot att göra något nytt och är glada över att kunna bjuda in vår publik för att bekanta sig med ny vintermusik. Musik som för oss i kören gett nya perspektiv på vintern som årstid. Musik som har en alldelens speciellt klar och krispig klang, säger dirigenten Håkan Wikman.

**Konserten ordnas onsdagen den 8 mars kl. 19 i Grankulla kyrka. Program 15 euro.**

## ÅRSMÖTE

Grankulla svenska kulturförening rf kallar till stadgeenligt årsmöte tisdagen den 14 mars kl. 18.00 i Vallmogård, Vallmogränden 3 i Grankulla. På årsmötet behandlas stadgeenliga ärenden.

Efter årsmötet berättar journalisten och författaren Matilda Gyllenberg om att skriva för såväl vuxna som för barn.

Kaffeservering

**Arrangör Grankulla svenska kulturförening rf**



## Riksdaysvalet närmar sig!

Svenska Kvinnoförbundet i Grankulla ordnar en valdiskussion den 28.2.2023 kl 19.00 i Grankulla svenska skolcentrums matsal med följande SFP-kandidater: **Henrik Dettmann, Frida Forsblom-Prittinen, Heidi Himmanen, Nina af Hällström, Eva-Lena Gästrin, Mathew Mailaparampil, Kristian Rehnström, Julia Stähle, Emmi Thompson och Fredrik Waselius.**

Moderator för riksdaysvalsdebatten är SFP:s riksdaysledamot **Veronica Rehn-Kivi**.

Innan diskussionen sammankommer Svenska Kvinnoförbundet i Grankulla till årsmöte kl 18.

**VÄLKOMMEN!**



# TALVI NÄKYY SILMISSÄ

Talvella silmäsi joutuvat sopeutumaan häikäisyihin ja hämärään. Jos haluat nauttia ulkona liikkumisesta ja aiott harrastaa myös hangilla, hyödynnä Instru talviale.

**Ensimmäiset kehykset**

**-60%**  
**-50%**

ja toiset kehykset + linssit

**Instrumentarium Kauniainen**

Kauniaistentie 7, p. 0203 32903

Näyttävästi talvet jo 120 vuoden kokemuksella

**instrumentarium**

Tarjous koskee yli 100 euron kehyksiä ostaessa silmälasit eikä sitä voi yhdistää muihin tarjouksiin, sopimus- tai pakettiin toihin. Ykköspari on aina bruttohinnaltaan kalliimpia paria. Lisäpari -50 % tarjous koskee kehyksiä ja linssejä.

Tarjous ei koske uutuuksia eikä Selective Collection -kehysmerkkejä. Kehysvalikoima vaihtelee myymälöittäin.

Tarjous on voimassa 1.2.–28.2.2023 ja koskee vain uusia tilauksia. Lisäpariin voi linssittää myös

omman kehyksen, tällöin peritään hiontamaksu 50 €/linssi.

**ROOF**  
L K V

Mietitkö asunnon myyntiä?  
Tilaa maksuton arviokäyttili!

Funderar du på att sälja din lägenhet?  
Beställ gratis utvärdering!

*Get a Roof.*



Ann-Marie Nordström  
Myyntineuvottelija  
Bostadsförsäljare

041 311 0446  
ann-marie@roof.fi  
www.roof.fi

## FÖRETAGARE I GRANKULLA! KAUNIAISTEN YRITTÄJÄT!

**VÄLKOMMEN PÅ EN DISKUSSION MED  
VÅRA RIKSDAGSVALSKANDIDATER!  
TERVETULOA KESKUSTELEMAAN  
EHDOUKKAIDEMME KANSSA!**

Paikalla/På plats: Anders Adlercreutz, Anders Portin, Henrik Wickström, Henrik Dettmann, Kristian Rehnström, Nina af Hällström, Emmi Thompson, Fredrik Waselius, Karl Åberg. **Morganmål/Aamiainen**

**LÄHELLÄ DELI • 28.2 • KL/KLO. 8:30-10**

Anmälningar/Illuottautumiset:  
**toimisto.kauniainen@yrittajat.fi**

**SFP RKP  
I GRANKULLA**

## Talvilomapuuhaa Kauniaisissa

**FI UIMAHALLISSA** jo usealta vuodelta tutuksi tullut Wi-bit rata kahtena arkkipäivänä. Päivät tarkentuvat lähempänä ja niistä ilmoitetaan uimahallin kotisivulla.

Kasavuoren kuntosrata (2,3 km) muuttuu talvisin hiihtäjien paratiisiksi, kunhan sää sen sallii. Saamme myös tänä vuonna apua Espoolta latujen ylläpidoon. He ajavat ladut aina kun ehtivät ja muuten ylläpidosta vastaavat omat ammattitaitoiset liikuntapaikkahoitajamme. Mahdollisuksien mukaan uimahallin pihalta löytyy perheen pienimmille sopivat harjoitusladut.

Sahara on jaettu talvikaudella kolmeen osaan. Kaukalo, mailalliset sekä mailattomat luitelijat. Toivomme, että tästä ohjeistusta noudatettaisiin, jotta jokaisella olisi turvallista ja mukavaa luitella. Smedsin kenttä on kaupunkimme toinen ulkokenttä, josta löytyy lämmitetty pukuhuone sekä wc. Kenttiä ylläpidetään päivittäin sääolosuhteet huomioiden. Laskettelurinteentoiminnasta talvikaudella vastaa [www.grifkalpine.fi](http://www.grifkalpine.fi). Laskittelurinteestä vasemmalta metiskön keskeltä löytyy valaistu kaupungin toimesta pulkka-

mäeksi raivattu alue.

Liikuntapaikkahoitajat seuraavat säätietoja tarkasti ja tekevät parhaansa taistelussa sääoloja vastaan. Mikäli haluat reaalialkaista tietoa esim. latujen tai ulkojäiden tilanteesta, niin he auttavat mielellään, 050 537 1340.

Nuorisotalo on auki talvilomaviikolla ma-pe klo 13-18. Nuorisotalolla voi mm. pelata biljardia, pingistä, pleikkaria ja lautapelejä turvallisen aikuisen opastuksella tai vaan viettää aikaa yhdessä muiden kanssa.

Kansalaisopisto järjestää Granhultin koululla leirin alakouluikäisille. Leirillä tarjoamme monipuolista tekemistä niin sisä-, kuin ulkotiloissakin. Lopullinen ohjelma muotoutuu sääolosuhteiden sekä osanottajien toiveiden mukaan. Leirin tarkoitus on, että lapset saavat hauskan rentouttavan loman ja rentoa oleskelua ystävien ja turvallisten aikuisten kanssa.

**Ilmoittautumiset:** <https://www.kauniainen.fi/tapahtumat/talvilomakerho-lapsille/>

**LIIKUNTAPALVELUT**



## Aktiviteter i Grankulla under sportlovet

**SE I SIMHALLEN** har vi två under två vardagar Wibitbanan som är bekant från tidigare år. Dagarna slås fast vid en närmare tidpunkt och vi informerar om dem på simhallens webbsida.

Kasabergets motionsslinga (2,3 km) förvandlas på vintern till längdåkarnas paradis om vädret tillåter. Vi får också i år hjälpa av Esbo stad för att underhålla spären. De kör upp spären alltid då de hinner och annars ansvarar våra egna yrkeskunniga idrottsplatsskötere för underhållet. Om det är möjligt gör vi upp övningsspår för de yngsta i familjen på simhallens gård.

Sahara är uppdelat i tre sektioner under vintersäsongen: rinken, skridskoåkare med klubba och skridskoåkare utan klubba. Vi önskar att alla följer den här indelningen så att det är säkert och trevligt för var och en att åka skridskor. Planen vid Smedsvägen är Grankulla stads andra utomhusplan och där finns ett varmt omklädningsrum och wc. Vi underhåller planerna dagligen med beaktande av väderleksförhållandena.

Under vintersäsongen ansvarar [www.grifkalpine.fi](http://www.grifkalpine.fi) för verksamheten vid slalombacken. Vid vänstra sidan av sla-

lombacken, i mitten av skogsdungen, finns ett upplyst område som staden har röjt upp för en pulkabacke.

Idrottsplatsskötarna följer väderrapporterna nog och gör sitt bästa i kampen mot väderleksförhållandena. Om du vill ha information om till exempel spären eller uteisarna i relativt så hjälper de gärna till, 050 537 13 40.

Ungdomsgården har öppet under sportlovet mån.-fre. kl. 13-18. På ungdomsgården kan du bland annat spela biljard, pingis, playstation och brädspel tillsammans med en trygg vuxen eller bara fördryva tiden tillsammans med andra.

Medborgarinstitutet ordnar ett läger i Granhultsskolan för elever i åk 1–6. På lägret kan barnen delta i mångsidiga aktiviteter både inomhus och utomhus. Vi slår fast det slutliga programmet utifrån väderleksförhållandena och deltaarnas önskemål. Syftet med lägret är att barnen ska få ett roligt och avkopplande sportlov med avslappnad samvaro tillsammans med vänner och trygga vuxna.

**Anmälningar:** <https://www.kauniainen.fi/sv/venemang/talvilomakerho-lapsille/>

**IDROTTSTJÄNSTERNA**

### Liikuntapalveluiden vakiovuorojen haku

Liikuntapalveluiden kesälle 2023 sekä talvikaudelle 2023/2024 myöntämät vuorot haetaan seuraavasti:  
Kesä hakuaika 1.-28.2., talvi 2023/2024 hakuaika 1.-31.3.  
Lisätiedot ja hakulomakkeet [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi)  
=> kulttuuri- ja vapaa-aika => liikunta => varaaminen ja hinnat.

## Valokuitunen tukee GrIFK Salibandyn toimintaa

Jätä meille yhteydenottopyyntö tai tee tilaus käyttämällä koodia grifk2023 ja tuet seuran toimintaa.

**Valokuitu on kodin paras nettiyhteys.**

Valokuituselta saat nopean ja vakaan yhteyden vain omaan käyttöösi sekä vapauden vaihtaa nettiliittymän toimittajaa ja valita haluamasi palvelut.

Saat meiltä helpon toimituksen ja siistimme myös pihasi alkuperäiseen kuntoon.



Jätä meille yhteystiedot tai tee tilaus osoitteessa [valokuitunen.fi/grifk](http://valokuitunen.fi/grifk) tai soita meille numeroon 094 255 2298, ma-pe 9-17 ja la 12-16.

**VALOKUITUNEN**

JAN SNELLMAN

## Valokuvanäyttely Kauniaisten huviloista ja taloista kiinnostaa

**FI VANHAT** villat eli huvilat on dokumentoitua Kauniaisissa hyvin, joten nyt on aika esitellä nuorempia rakennuksia. Aiheeseen tarttuu Grankulla svenska kulturföreningin ehdotuksesta.

Kauniaisten eläkeläisten valokuvakerhon kuvajat Henrik Bremer, Christer Nikander, Anders Svarbäck ja Peter Slotte ovat kuvanneet lähes 50 taloa Kaunaisissa. Lennokkikuvat on ottanut Sofie von Frenckell.

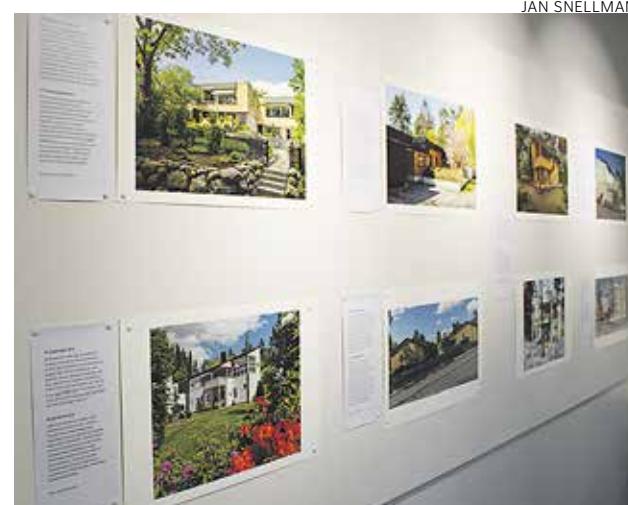
Näyttely on Kauniaisten kirjastossa 1.-28. helmikuuta.

### Fotoutställningen Villor och hus i Grankulla väcker intresse

**SE DE GAMLA** villorna är väldokumenterade, men nu dokumenteras nyare byggnader tack vare ett initiativ av Grankulla svenska kulturförening.

Grankullapensionärernas fotoklubbs fotografer Henrik Bremer, Christer Nikander, Anders Svarbäck och Peter Slotte har tagit bilder på närmare 50 hus i Grankulla. Drönarbilder har tagits av Sofie von Frenckell.

Utställningen i Grankulla bibliotek 1-28.2 visar ett urval



### Ansökan om idrottstjänsternas regelbundna träningstider

Ansökningstiderna för idrottstjänsternas träningstider under sommaren 2023 och vintersäsongen 2023/2024 är följande: Sommaren ansöks 1-28.2; vintern 2023/2024 ansöks 1-31.3.2022.

Se [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi) => kultur- och fritid => idrott => bokning och priser, för mer information och ansökningsblanketter.

Kuvaajat ovat koostaneet esillä olevan valikoiman. Kuvissa on Clara Palmgrenin kirjoittamat tekstit.

Näyttely on herättänyt kaupunkilaisten kiinnostusta. Kulttuuriyhdistyksen puheenjohtajan Christoffer Lindqvistin mukaan alku näyttää erittäin hyvältä.

– Jo kolmen päivän jälkeen oli yli 60 ihmistä kirjoittanut niemensä vieraskirjaan. Se tarkoittaa, että todellinen vierailijoiden määrä oli noin kaksinkertainen, hän sanoo.

### Fotoutställningen Villor och hus i Grankulla väcker intresse

av fotografierna. De har försetts med texter skrivna av Clara Palmgren.

Utställningen har väckt intresse bland stadsborna och enligt kulturföreningens ordförande Christoffer Lindqvist så ser början mycket bra ut.

– Redan efter tre dagar hade över sextio personer skrivit i gästboken, vilket betyder att det verkliga besökantalet var ungefär det dubbla, säger han.



**Helmikuussa on mahdollista tutustua Kauniaisten rakennuksiin valokuvanäyttelyssä kiraston galleriassa. Näyttely on alusta alkaen herättänyt kiinnostusta kaupunkilaisten keskuudessa. Viime viikon lopussa vieraskirjassa oli yli 300 nimeä. Todellinen kävijämäärä on kuitenkin paljon isompi. Näyttely on auki helmikuun loppuun.**

I februari kan man bekanta sig med byggnader i Grankulla på en fotoutställning i galleriet i biblioteket. Utställningen har från första början väckt intresse bland stadsborna. I slutet av förra veckan var antalet namn i gästboken över 300. Det verkliga besökantalet är dock betydligt högre. Utställningen är öppen månaden ut.

# SKODA



Škoda Enyaq Coupé iV -mallisto alk. 54 380,00 €, CO<sub>2</sub>-päästöllä (WLTP) 0 g/km ja yhdistetyllä WLTP-kulutuksella 15,7 kWh/100 km. Škoda Enyaq Coupé iV -malliston CO<sub>2</sub>-päästöt (WLTP) 0 g/km ja yhdistetty WLTP-kulutus 15,7–16,8 kWh/100 km. Kulutukset ja päästöt määriteltynä WLTP-testimenetelmän mukaisesti. Kulutukseen ja toimintamatkaan vaikuttavat muun muassa kuljettajan ajotapa, ajonopeus, lämpötila, keli- ja ajo-olosuhteet sekä auton kuormaus. Ajoneuvon käyttöön liittyvät suosituksset, ominaisuudet ja rajoitteet on eritelty tarkemmin käyttöohjekirjassa. Tarkempia tietoja osoitteesta [skoda.fi](http://skoda.fi). Kuvan auto erikoisvarustein. Hinnat sisältävät toimituskulut 600 €.

## Täysin uusi Škoda Enyaq Coupé iV

### Koe täyssähkön uusi muoto

Linjakas ja joka solultaan täyssähköiseksi suunniteltu Škoda Enyaq Coupé iV on saapunut täydentämään palkittua menestysmallistoa.

**Tervetuloa koeajamaan**

**Helkama-Auto Oy**  
Luomannotto 3,  
02200 Espoo

**Automyynti**  
ma-pe 9-18  
la 10-15

**HELKAMA-AUTO OLARI**

ŠKODA-JÄLLEENMYJÄSI ESPOOSSA

[helkama-autokauppa.fi](http://helkama-autokauppa.fi)

## Kuulutukset

**Asemakaavan muutosehdotus sekä tonttijaon muutosehdotus nähtävillä (Mrl 65 § ja Mra 27 §)**

Ak 206, Gresantie 1-5 (Bensowin alue). Muutosalue käsittää **1. kaupunginosan korttelin 200 sekä puistoalueet.** Kaavamuutokseen sisältyy sitova tonttijaon muutos.

Tavoitteena on muuttaa korttelin 200 itäosan käyttötarkoitus asumiseen kokonaisrakennusoikeutta lisäämättä. Samalla tarjotaan korttelin länsiosan käyttötarkoitus sekä suunnittelualueen virkistysalueiden aluevaraukset ja päävitettään asema-kaavamerkinnät ja -määräykset näiden osalta. Asemakaavan muutoksen yhteydessä tarkastellaan suunnittelualueen rakenusten ja pihapiirin suojeluarvoja ja osoitetaan tarvittavat suojelemääräykset.

**Ehdotus on nähtäväksi MRA 27 §:n mukaisesti 16.2.2023-20.3.2023 kaupungintalon ilmoitustaululla osoitteessa [www.kauniainen.fi/ilmoitustaulu sekä kaavahankkeen internetsivulla](http://www.kauniainen.fi/ilmoitustaulu sekä kaavahankkeen internetsivulla) osoitteessa [www.kauniainen.fi/Ak206](http://www.kauniainen.fi/Ak206).**

Aineistoon voi tutustua myös Kauniaisten kaupungintalolla (Kauniaistentie 10).

Kunnen jäsenillä ja osallisilla on oikeus antaa muistutuksensa kaavaehdotuksesta. Mahdolliset **muistutukset** tulee toimittaa joko kirjallisina tai sähköpostilla kaupunginhallitukselle **viimeistään 20.3.2023**. Postiosoite: Kauniaisten kaupunki, Kaupunginhallitus, PL 52, 02701 KAUNIAINEN, sähköpostiosoite: [kirjaamo@kauniainen.fi](mailto:kirjaamo@kauniainen.fi), käytiosite: kaupungintalo, Kauniaistentie 10.

Valmistelija / lisätiedot: Nina Forsberg p. 050 411 1851, [etunimi.sukunimi@kauniainen.fi](mailto:etunimi.sukunimi@kauniainen.fi)

**Kauniainen 16.2.2023 Kaupunginhallitus**

## Villa Breda, Terveyspalvelut ja Sosiaalipalvelut

**Sosiaali- ja terveydenhuollon järjestämivastuu on nyt Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueella.**

Saat palvelua edelleen samasta tutusta paikasta Kauniaista kuin aiemmin. Sähköpostiosoitteet vaihtuvat vuodenvaihteessa ([etunimi.sukunimi@luvn.fi](mailto:etunimi.sukunimi@luvn.fi)) ja puhelinnumerot vaihtuvat asteittain. Siirtymävaiheen ajan löydät sosiaali- ja terveyspalvelujen tietoja vielä myös Kauniaisten kotisivuille. Tutustu Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen kotisivuihin [www.luvn.fi](http://www.luvn.fi).



## Kirjasto

**Henkilökunta palvelee**  
ma, to 11-19  
ti, ke, pe 11-18  
la 10-15

**Omatoimiajat**  
ma-to 6-22  
pe 6-20  
la-su 9-20

Omatoimiaikana pääset sisään kirjastokortilla ja pin-koodilla.

**Ota yhteyttä:**  
puh. 050 411 6504 tai s-posti [kirjasto@kauniainen.fi](mailto:kirjasto@kauniainen.fi).

**Digituki**  
Haluatko käydä rauhassa läpi tietokoneeseen tai äly-laitteisiin liittyviä ongelmia, saada vastauksia kysymyksiisi tai oppia paremmaksi käyttäjäksi? Tarjoamme henkilökohtaista maksutonta

digitukea kirjastossa keskiviikkoina klo 15-16 ilman ajanvarausta.

Voit myös varata ajan johonkin muuhun ajankohtaan. Kirjaston työntekijä vastaa kysymyksiin ja selvittää kanssasi ongelma-kohtia. Voit varata tunnin ajan arkipäivälle. Varaus tehdään kirjaston tiskillä tai soittamalla numeroon 050 411 6504.

**Varaa satutunti**  
Voit varata satutunnin pien-ryhmille (vähintään kaksi lasta) aamu- tai iltapäivälle arkisin. Varaus tehdään vähintään kaksi viikkoa etukäteen kirjaston asiakaspalvelussa tai sähköpostitse: [kirjasto@kauniainen.fi](mailto:kirjasto@kauniainen.fi).

**Tapahtumakalenteri**  
Seniorinetti 23.2., 9.3. klo 13-15  
Kirjailijavieraana Chris Nyström 2.3. klo 18 (ruotsinkielinen tapahtuma)

## Villa Breda

[www.kauniainen.fi/villabreda](http://www.kauniainen.fi/villabreda)  
(Bredantie 16)

**Lounasravintola**  
on avoinna ma-pe klo 11-14.  
Villa Bredan lounas ja kotiateriat [www.kauniainen.fi/vblounas](http://www.kauniainen.fi/vblounas)

**Palvelukeskuksen ryhmä- ja ohjelmatointi**, toiminnanohjaaja Saila Helokallio, puh. 050 308 2452.

- Avointen ovien perjantait klo 11-13 päivätoiminnan tiloissa, 2. krs. lähes joka viikko
- Lisätietoa Villa Bredan ohjelmasta [www.kauniainen.fi/villabreda](http://www.kauniainen.fi/villabreda) kotisivulta ja Villa Bredan ilmoitustaululta.

### Vapaaehtoistoiminta

[www.vapaaehtoistyo.fi/kauniainen](http://www.vapaaehtoistyo.fi/kauniainen)

**Seniori-info**, puh. 029 151 2270 arkisin klo 9-15

**Villa Bredan Info**,  
puh. 040 485 4957 tai [villa.breda@luvn.fi](mailto:villa.breda@luvn.fi) (tila- ja kuntosalivaraukset)

## Terveyspalvelut

Yleinen hätänumero 112

Myrkytystietokeskus  
0800 147 111

### Terveysasema

[www.kauniainen.fi/terveysasema](http://www.kauniainen.fi/terveysasema)  
Asematie 19, ma-pe klo 8-16

**Kauniaisten koronaneuvonta ja -rokotusajanvarausta**,  
puh. 09 584 43031 (takaisinsoitto) tai [www.koronarokotusaika.fi](http://www.koronarokotusaika.fi)

**Yhteydenotot terveysasemalle**  
Käytä ensisijaisesti Maisa.fi-palvelua ja valitse viestin saajaksi Kauniaisten terveysasema, niin viesti ohjautuu nopeasti hoitovastaavallesi. Tavoitteena on vastata viestiisi tunnin sisällä virka-aikana. Jos soitat hoitovastaavallesi, hän on yhteydessä sinuun mahdollisimman pian.

### Hoitovastaavat:

- Merja Hugg, puh. 09 8789 1353
- Ilse Ekberg, puh. 09 8789 1354

Lukukoira Emil 11.3. klo 12.30-14.30, varaa oma aikasi

Kuuntelupiiri 15.3. klo 18

Kirjailijavieraana Minna Lindgren 23.3. klo 18

**Lue lisää: helmet.fi/kauniaistenkirjasto**

## Kansalaishopisto

Kevään 2023 kurssit löytyvät verkkosivuiltamme.

**Ilmoittautuminen** kursseille jatkuu netissä 24/7 ja puhelimitse 050 411 6404 toimiston aukioloaikoina.

### Uusia kursseja kevätkaudella:

- New Rabbit Fashionista Figurine Toy Course - Felting course Sat 18 and Sun 19 March at 10-16
- Akvarellimaalaus - Lumietäkurssi, ti 21.3.-11.4. klo 18-20.15

### Äitiys- ja ehkäisyneuvola

(soittoaika ma-pe klo 12-13)

- Marika Mattila, puh. 09 8789 1344
- Anita Stenbäck, puh. 09 8789 1342
- Minna Juslin, puh. 09 8789 1343

### Perheneuvola

puh. 050 411 6451 tai Maisa.fi

- Perhe- ja lastenneuvolan psykologi, puh. 050 411 5219
- Perheneuvolan psykologi, puh. 050 585 0524
- Psykiatrin sairaanhoitaja, puh. 050 411 8644

### Valtakunnalliset tukipalvelut:

- [www.tukinet.net](http://www.tukinet.net)
- SPR Auttava puhelin, puh. 0800 100 200 (ma-pe klo 9-21)
- sekasin247.fi -chat (12-29-vuotiaille)
- Valtakunnallinen kriisipuhelin, puh. 09 2525 0111 (24/7)

### Fysioterapia, puheterapia ja toimintaterapia

Vastaanotot ja kotikuntoutus sovitusti, myös etäasiointi.

### Apuvälinelainaus

puh. 050 411 5279 (ma-pe klo 12-13)

### Laboratorio (HUSLAB)

ma-pe klo 8-15. Ajanvarausta, puh. 09 4718 6800 tai [www.huslab.fi/ajanvarausta](http://www.huslab.fi/ajanvarausta)

### Hoitoltarvikejakelu

puh. 050 411 1673 (ma-pe klo 12-13)

## Sosiaalipalvelut

[www.kauniainen.fi/sosiaalitoimisto](http://www.kauniainen.fi/sosiaalitoimisto), Kauniaistentie 7

### Yhteydenotot

Käytä ensisijaisesti Maisa.fi-palvelua. Voit myös ottaa yhteyden [kauniaisten.sosiaalipalvelut@luvn.fi](mailto:kauniaisten.sosiaalipalvelut@luvn.fi). Jos tarvitset taloudellista tukea: Kela puh. 020 692 207.

### Entrance to Improvisation Dance class, Sat 18 and 25 March at 13-15

### Entrance to Improvisation Dance Class

Kursseihin voi tutustua osoitteessa [www.opistopalvelut.fi/kauniainen/](http://www.opistopalvelut.fi/kauniainen/)

Puhelin: 050 411 6404, ma-to klo 9-15



## Kungörelser

### Förslag till ändring av detaljplanen och tomtindelningen framlagt (65 § i Markbyggl och 27 § i Markbyggf)

Ak 206, Gräsavägen 1-5 (Bensowska området) Ändringsområdet omfattar kvarter 200 i 1:a stadsdelen samt parkområden. I planändringen ingår en bindande ändring av tomtindelningen.

Målet är att ändra användningsändamålet för östra delen av kvarter 200 till boende utan att öka den totala byggrätten. Samtidigt granskas användningsändamålet för den västra delen av kvarteret samt områdesreserveringarna för rekreationsområdena, och detaljplanebeteckningarna och planbestämmelserna uppdateras. I anslutning till detaljplaneändringen granskas byggnadernas och gårdsområdets skyddsvärden inom planområdet, och skyddsbestämmelser utfärdas vid behov.

**Förslaget är framlagt enligt 27 § i MarkByggF under tiden 16.2.2023-20.3.2023 på stadens anslagstavla på [www.grankulla.fi/anslagstavla](http://www.grankulla.fi/anslagstavla) och på planläggningens projekts webbplats på adressen [www.grankulla.fi/Ak206sv](http://www.grankulla.fi/Ak206sv).**

Det går också att bekanta sig med materialet på stadshuset i Grankulla (Grankullavägen 10).

Kommunmedlemmarna och intressenterna har rätt att göra **anmärkningar** mot planförslaget. Eventuella anmärkningar ska lämnas skriftligen eller per e-post till stadsstyrelsen **senast 20.3.2023**. Postadress: Grankulla stad, Stadsstyrelsen, PB 52, 02701 GRANKULLA, e-postadress: [registratur@grankulla.fi](mailto:registratur@grankulla.fi), besöksadress: stadshuset, Grankullavägen 10.

Beredare/närmare upplysningar: Nina Forsberg tfn 050 411 1851, [fornamn.efternamn@grankulla.fi](mailto:fornamn.efternamn@grankulla.fi)

Grankulla 16.2.2023 Stadsstyrelsen

## Villa Breda, Hälsovård och Socialtjänster

### Social- och hälsovården sköts nu av Västra Nylands välfärdsområde

Servicen ges på samma ställen som tidigare i Grankulla. E-postadresserna ändrades vid årsskiftet (fornamn.efternamn@luvn.fi) och telefonnumren ändras stegevis. Under övergångsperioden hittar du fortfarande uppgifter om social- och hälsovården också på Grankullas webbplats. Följ också med välfärdsområdets nätsidor [www.luvn.fi/sv](http://www.luvn.fi/sv).

## Villa Breda

[www.grankulla.fi/villabreda](http://www.grankulla.fi/villabreda),  
Bredavägen 16

Lunchrestaurangen är öppen må-fre kl. 11-14, Lunchlista och hemmältider, se [www.grankulla.fi/vblunch](http://www.grankulla.fi/vblunch)

Servicecentrets grupp- och programverksamhet, verksamhetsledare Saily Helokallio, tfn 050 308 2452

- Öppet hus - fredagar kl. 11-13 i dagverksamhetens utrymmen, 2. våningen.
- Närmare information om programmet i Villa Breda på [www.grankulla.fi/villabreda](http://www.grankulla.fi/villabreda) och anslagstavlans.

**Dagverksamheten** (mångsidiг aktiverande verksamhet för minnessjuka), handledare Pirkko Myyryläinen, tfn 050 414 7883.

**Frivilligverksamhet**  
[www.vapaaehtoistyö.fi/](http://www.vapaaehtoistyö.fi/)  
kauniainen

**Senior-info**, tfn 029 151 2270  
vardagar kl. 9-15

**Villa Bredas Info**  
tfn 040 485 4957 eller  
[villa.bred@luvn.fi](mailto:villa.bred@luvn.fi)  
(boka utrymmen)

## Hälsovården

Allmänt nödnummer 112

Giftinformationscentralen 0800 147 111

### Hälsostationen

[www.grankulla.fi/halsostationen](http://www.grankulla.fi/halsostationen)  
Stationsvägen 19, må-fre kl. 8-16

**Grankullas coronarådgivning och -vaccineringsbokning**, tfn puh. 09 584 43032 (återupprinnning) eller [www.coronavaccinbokning.fi](http://www.coronavaccinbokning.fi)

**Kontakta hälsostationen**  
Använd Maisa.fi-tjänsten i första. Välj Grankulla hälsostation som mottagare för ditt medde-



lande så när det snabbt din vårdansvariga. Vi strävar efter att svara inom en timme under tjänstetid. Ifall du ringer din vårdansvariga svarar hen dig möjligast fort.

### Våra vårdansvariga:

- Merja Hugg, tfn 09 8789 1353
- Ilse Ekberg, tfn 09 8789 1354
- Lea Lyyjynen, tfn 09 8789 1355
- Teo Mustakari, tfn. 09 8789 1366
- Annika Virta, tfn 09 8789 1375
- Mari Lyyra, tfn 09 8789 1357
- Annica Happo, tfn. 09 8789 1376
- Tapani Zammit, tfn 09 8789 1358

Ifall du inte ännu har en vårdansvarig får du en då du nästa gång kontaktar hälsocentralen , tfn 09 8789 1300 (må-fr kl. 8-16, återupprinnning) eller Maisa.fi.

**Jour Ring** alltid först till Jourhjälpen, tfn 116 117.

- Jorv, Haartman och Nylands barnsjukhus (för under 16 år) hälsocentraljour må-fre kl. 16-8, helgdagar och veckoslut 24h.
- Social- och krisjour 24h, tfn 09 8164 2439
- Tandvårdens jour i Parksjukhuset i Helsingfors, må-fre kl. 14-21, lö-sö och helgdagar kl. 8-21, tfn 09 4717 1110 och Mejlans nattjour kl. 21-8 tfn 116 117.

### Tandvård och munhälsa

[www.grankulla.fi/tandvard](http://www.grankulla.fi/tandvard)  
Stationsvägen 19, må-fre 8-15

Tid bokas och avbokas må-fre kl. 8-15, tfn 09 505 6379 (första-hjälpspatienter gärna kl. 8-11.30). Via Maisa.fi-tjänsten (Grankullas munhälsavård) kan du avboka din mottagningstid, boka granskning tid för 1-, 3- och 5-åringar och kontakta en sakkunnig inom hälsovården för dig eller i ärenden som gäller tandvård.

Ingång via huvudgången.

### Barnrådgivningen

(telefontid må-fre kl. 12-13)

- Mia Wilenius-Tallberg, Nelli Saari, tfn 09 8789 1341
- Anita Stenbäck, tfn 09 8789 1342
- Minna Juslin, tfn 09 8789 1343

### Mödra- och preventivrådgivningen

(telefontid må-fre kl. 12-13)

- Marika Mattila, tfn 09 8789 1344
- Anita Stenbäck, tfn 09 8789 1342
- Minna Juslin, tfn 09 8789 1343

### Familjerådgivningen

• Familje- och barnrådgivningens psykolog, tfn 050 411 5219

- Familjerådgivningen, tfn 050 411 6451 eller via Maisa.fi-tjänsten

• Familjerådgivningens psykolog, tfn. 050 585 0524

- Psykiatrisk sjuksköttare, tfn. 050 411 8644

### Nationella stödtjänster:

- [www.tukinet.net](http://www.tukinet.net)

• FRK:s stödtelefon, tfn 0800 100 200 (må-fre 9-21)

- sekasin247.fi -chat (12-29-åringar)

• Nationell kristelefon, tfn 09 2525 0111 (24/7)

### Fysioterapi, talterapi och ergoterapi

Mottagningar och hemrehabilitering enligt överenskommelse. Även distanstjänst.

### Utlåning av hjälpmedel

tfn 050 411 5279 (mån-fre kl. 12-13)

### Laboratoriet (HUSLAB)

Boka tid på tfn 09 4718 6800 eller [www.huslab.fi/ajanvara](http://www.huslab.fi/ajanvara) Ingång endast via hälsocentralens huvudingång.

### Vårdartiklar

Tfn 050 411 1673 (mån-fre kl. 12-13)

## Socialtjänster

[www.grankulla.fi/socialbyran](http://www.grankulla.fi/socialbyran), Grankullavägen 7

Kontakt: i första hand via Maisa.fi-tjänsten. Du kan också ta kontaktper e-post, [kauniasten.sosiaalipalvelut@lunv.fi](mailto:kauniasten.sosiaalipalvelut@lunv.fi). Ifall du behöver ekonomiskt stöd ska du vända dig först till FPA, tfn 020 692 207.



## Biblioteket

må, to 11-19

tis, ons, fre 11-18

lö 10-15

### Meröppet

mån-tors 6-22

fre 6-20

lös-sön 9-20

När bibban är meröppen kommer du in med bibliotekskort och pin-kod.

### Kontakta oss:

tel. 050 411 6504 eller e-post [kirjasto@kauniainen.fi](mailto:kirjasto@kauniainen.fi).

### Digistöd

Vill du gå igenom svårigheter med en dator, smarttelefon eller pekplatta i lugn och ro eller lära dig bli en bättre användare? Vi erbjuder personligt kostnadsfritt digistöd i bibban på onsdagar kl. 15-16 utan förhandsanmälan.

Om tiden inte är bra för dig, kan du boka tid till personligt digistöd. En medlem ur bibliotekets personal svarar

på frågor och redar ut problem med dig. Du kan boka digistöd i en timme på vardagar.

Reservera tiden på biblioteket eller ring oss på nummer 050 411 6504.

### Boka en sagostund

Du kan boka en sagostund för små grupper (minst 2 barn) på för- eller eftermiddagen på vardagar. Reservera minst två veckor i förväg i bibbans kundtjänst eller per e-post: [kirjasto@kauniainen.fi](mailto:kirjasto@kauniainen.fi).

### Evenemangskalender

Seniorinetti 23.2., 9.3. kl. 13-15

Författarkväll med Chris Nyström 2.3. kl. 18

Läshunden Emil 11.3. kl. 12.30-14.30, boka tid

Skivcirkeln (på finska) 15.3. kl. 18

Författarkväll med Minna Lindgren (på finska) 23.3. kl. 18

Läs mer: [helmet.fi/grankullabibliotek](http://helmet.fi/grankullabibliotek)

## Medborgarinstitutet

Vårens 2023 kurser finns på vår nätsida.

**Anmälan** till kurserna fortsätter via webben 24/7 och per telefon 050 411 6404 under kansliets öppettider.

### Nytt på vårens kursprogram:

- Fox Hand Puppet Basic Course, Felting course, Sat 22 and Sun 23 April at 10-16
- New Rabbit Fashionista Figurine Toy Course, Felting course Sat 18 and Sun 19 March at 10-16
- Korean sushi roll – Kimbap, Sat 25 March at 12-16
- Entrance to Improvisation Dance class, Sat 18 and 25 March at 13-15

Se kurser på [www.opistopalvelut.fi/kauniainen](http://www.opistopalvelut.fi/kauniainen)  
Tfn: 050 4116 404, må-to kl. 9-15

## yhdistykset • föreningar

### KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

Toivotamme jäsenillemme reipasta talvista laskiaista! Tiistaitapaamisemme jatkuvat Villa Junghansissa parittomina viikkoina alkaen klo 12.30.

28.2. esitelmä: Suomen Yrityskummiin toiminnanjohtaja Minna Järvinen ja yhdistyksemme jäsen, hallitusammattilainen Jaakko Nevanlinna: Yrityskummitoiminta.

14.3. esitelmä: everstiluutnantti, evp Olli Dahl: Ukrainan kriisi – sota vai erikoisoperaatio.

Muista ilmoittautua tilaisuuksiin kahvitarjoilun varmistamiseksi kotisivulla [www.KSSry.fi](http://www.KSSry.fi) olevien linkkien kautta tai sihteerille tekstiviestillä puhelin 050 5354390. Kotisivulta löydät ajan-kohdista tietoa muustakin toiminnastamme, mm. retkiästä, teattereista ja runsaista harrastuspiireistä.

### GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER

Pensionärerna har program varannan tisdag (jämna veckor). Programmen hålls på Villa Junghans. I samband med mötena bjuda världinnorna på kaffe med dopp.

Ti 21.2 kl. 13 Tisdagsmöte. Direkt efter tisdagsmötet träffas debatthörnan i biblioteket under rubriken "Hur utvecklas situationen i Europas förszagade säkerhetspolitik, risken för en eskalering av kriget i Ukraina, samt Finlands ansökan om medlemskap i Nato."

Fre 3.3 kl. 18.00 Räkfest. Anmälning via vår webbsida.

Ti 7.3 kl. 10-12. It-drop-in, kl. 13 Tisdagsmöte. Lars Peter Lindfors, innovationsdirektör, Neste: Nestes transformation och tillväxt via innovation.

1-28.2 kan fotoutställningen Villor och hus i Grankulla ses i Galleriet i Grankulla stadsbibliotek. Utställningen är ett samarbete

mellan Grankulla svenska pensionärers foto-klubb och Grankulla svenska kulturförening.

På webbsidan [grankulla.spfpension.fi](http://grankulla.spfpension.fi) finns mer information om möten, hobbygruppsverksamhet, och övriga evenemang samt anmälningsblankett för nya medlemmar. Välkomna med!

### ESPOO-KAUNIAINEN RESERVIUPSEERIT RY

Espoo-Kauniainen Reserviupseerit ry:n kevään esitelmätilaisuudet:

28.2. klo 19.00 - Kansanedustaja Anders Adlercreutz (RKP), Kauniisten kaupungintalo, Kauniistentie 10, Kauniainen.

28.3. klo 19.00 - Kenraali evp. Jarmo Lindberg (KOK), Villa Junghans, Leankuja 4, Kauniainen.

25.4. klo 18.00 - Yhdistyksen sääntömääräinen kevätkokous Kauniisten kaupungintalolle (Kauniistentie 10, Kauniainen).

Kevätkokouksen jälkeen esitelmätilaisus klo 19.00 - Kenri Vesa Virtanen, Pääesikunnan päälikkö.

Tilaisuudet ovat avoimia, eikä niihin tarvitse erikseen ilmoittautua.

### SVENSKA KVINNOFÖRBUNDET I GRANKULLA

Svenska Kvinnoförbundet i Grankulla rf håller sitt årsmöte den 28.2.2023 kl. 18 i Grankulla svenska skolcentrums matsal. Efter årsmötet kl. 19 diskussion med riksdagskandidater. Välkomna!

### GRANKULLAGILLET r.f.

Gillekväll 17.2.2023 kl. 18.00 på Villa Breda. Tandläkare Stefan Federley talar om "Preventiv tandvård och förhöjd livskvalitet på äldre dar". Avslutningsvis samvaro och sedvanlig traktering.

**VIHTI SKI CENTER**

**Lasten HIIHTOLOMAKURSSIT!**

- 7-14 VUOTIAILLE
- SUKSILLA TAI LAUDALLA
- ALKEIS- JA JATKOKURSSEJA
- 1-4 PÄIVÄN KURSSEJA
- VARAA NYT!

**TUNTURITUNNELMAA**  
15 RINNETÄ - 10 HISSIÄ - LUMETETTU LATU - WINTERPARK  
KOLME RINNERRAVINTOLAÄ

Iue lisää | aukioloajat | kurssivaraukset:  
**WWW.VIHTISKI.FI**

**FI KAUNIAISTENTIEN** McDonald's Espoossa on valittu vuoden 2022 McDonald's-ravintolaksi. Sen myynti on kasvanut erityisesti kahden viime vuoden aikana rikkoon jo neljän miljoonan euron rajan vuonna 2022, lehdistötiedotteessa kerrotaan. Ravintolasä työskentelee 60 työntekijää. Ravintolan omistaja Marko Saurén valittiin myös jo kolmannen kerran Vuoden McDonald's -yritysjäksi. Saurén omistaa Helsingin Pukinmäen ja Kivistön, Espoon Kauniistentien, Vantaan Kaivokselan ja Lohjan Lempolan McDonald's-ravintolat.

**SE GRANKULLAVÄGENS** McDonald's i Esbo har valts till 2022 års McDonald's-restaurang. Försäljningen har vuxit särskilt under de senaste två åren och överskred gränsen på fyra miljoner euro 2022, sägs det i ett pressmeddelande. Restaurangen har 60 anställda. Restaurangägaren Marko Saurén utsågs dessutom till Årets McDonaldsföretagare för tredje gången. Saurén äger McDonald's-restaurangerna i Bocksbacka och Stensböle i Helsingfors, vid Grankullavägen i Esbo, i Gruvsta i Vanda och i Lempolä i Lojo.



**Kauniisten seurakunnissa on varhaiskasvatuksen kerhoja tarjolla 2–6 -vuotialle**

**Grankulla församlingar erbjuder dagklubb för 2–6 -åringar**

Ilmoittautuminen syksyn kerhoihin on käynnissä nyt ja päättyy 15.3.

Anmälningen till höstens klubbar har börjat och pågår fram till 15.3.



Suomenkielinen kerho: [www.kauniistenseurakunta.fi](http://www.kauniistenseurakunta.fi)  
Svenskspråkig klubb: [www.grankullaforsamling.fi](http://www.grankullaforsamling.fi)

**HENRIK WICKSTRÖM**

Jag deltar i SFP i Grankullas och Företagarna i Grankullas morgonkaffe.  
Osallistun Kauniisten RKP:n ja Kauniisten Yrittäjien aamukahveille.

Lähellä Deli  
28.2 kl. - klo 08.30  
Välkommen och diskutera!  
Tervetuloa juttusille!

**EDUSKUNTAVAALIT.**  
Ehdokaille tarjotaan palstatilaa Kaunis Granin yleisönosastolla. Yksi kirjoitus suomeksi tai ruotsiksi/ehdokas. Koska tilaa lehdessä on rajoitetusti, pyydämme kirjoittajia pitäätymään kirjoitukissaan enintään 500 merkissä. Toimitus lyhentää pidemmät tekstit.

Lue lisää uutisia/Läs fler nyheter: [kaunisgrani.fi](http://kaunisgrani.fi)

**ÅKES JAZZ FESTIVAL 2023**

**NYA PAVILJONGEN - UUSI PAVILJONKI**  
Västra Skolstigen 3 - Grankulla 02700 Kauniainen - Läntinen Koulupolku 3

**03.03.2023 19 - 21**  
**Christina von Bülow Jazz Sextet**

**04.03.2023 19 - 21**  
**Aili Ikonen & Grani Big Band**

**05.03.2023 19 - 21**  
**Alex Ikonen & Kimmo Leppälä Jazz Quartet**

[www.gbb.fi](http://www.gbb.fi)  
Biljetter/Liput 20:- vid dörren/ovelta

**SUSANNE PopUp GRANI**

**17-25.2.**

**susanne.fi**

**NAISELLISTA! ERILAISTA MUOTIA!**

**Kauppakeskus GRANI 1.krs**  
**TERVETULOA SOVITTAMAAN ark 11-18 la 10-15**



## GRANIN LIIKKEET JA PALVELUT – GRANIS FÖRETAG OCH SERVICE Kiinteistömaailma Espoo Kauniainen

### APTEEKKIPALVELUITA – APOTEKSERVICE

#### Kauniaisten apteekki – Grankulla apotek

Todellinen lähiapteekki, joka löytyy nyt Kauppakeskus Granista. Tervetuloa! Ett äkta närapotek som du nu hittar i Köpcentret Grani. Välkommen! Ma–Pe/Må–Fr 9–20, La/Lö 9–17, Su/Sö 12–16 Poikkeusaukioloajat / Öppethållstider under helgdagar [www.kauniaistenapteekki.fi](http://www.kauniaistenapteekki.fi)

### CATERINGPALVELUITA – CATERINGSERVICE

#### Premium Catering Oy

Juhla- ja pitopalvelua, yksityisille ja yrityksille. Juhlatila Vallmogård. Vi betjänar Er gärna också på svenska. puh. / tfn 029 001 7182, 040 555 0568, fax 467 178 juhla@premiumcatering.fi, [www.premiumcatering.fi](http://www.premiumcatering.fi)

### FYSIOTERAPIAA – FYSIOTERAPI

#### Fysios Kauniainen Grankulla

Kauppakeskus Grani köpcentrum  
**UUSI OSOTE / NY ADRESS!** Tunnelitie 4, 2 krs/vån,  
Tunnelvägen 4. (Entinen Postin sisääntakausi)  
02700 Kauniainen / Grankulla  
puh / tfn 010 237 7013



**Kauniaisten kaupunki tukee paikallista yritysyyttä.**  
Grankulla stad stöder lokalt företagande.

Facebookissa: Granin yrityjät  
<https://www.yrittajat.fi/paikallisyhdistykset/>  
kauniaisten-rittajat/  
toimisto.kauniainen@yrittajat.fi

### HIERONTAA – MASSAGE

#### Klassinen akupunktio ja hieronta

Akupunktur Irini 050 375 6705 / Anja Mäkitalo Kavallintie 4a / Kavallvägen 4a [www.weeblyakupunktioirini.com](http://www.weeblyakupunktioirini.com), [www.granimed.fi](http://www.granimed.fi)

### KAUNEUDENHOITOJA – SKÖNHETSVÅRD

#### Aila Airo Kauneuspalvelut

Yksilöllistä ihonhoitoa ja kauneudenhoiton opastusta jo vuodesta 1946. **Tervetuloa kauneushoitolaamme myös ostoksi!** Kauneuslinna, Kavallintie 24, Kauniainen / Kavallvägen 24, Grankulla. **puh / tfn 09 505 1234** Palvelemme arkisin kello 9–18 ja sopimuksen mukaan. [www.ailaairo.fi](http://www.ailaairo.fi)



Pecasa Oy LKV  
(09) 2311 0300, [kauniainen@km.fi](mailto:kauniainen@km.fi)

Kauppakeskus Grani  
Tunneltie 4, 02700 Kauniainen

**KM** Kiinteistömaailma

### Handy Cure s' – Joka kodin kivunlievittäjä

Suoittuu kätevä tehokas ladattava laserlaite ihmisten, koirien ja hevosten hoitamiseen. 349 € sis alv. 24 kk takuu. Nopea toimitus.

[www.MediVendoShop.fi](http://www.MediVendoShop.fi)  
Puh 0400 546 133



## Tapahtuu Kauniaisissa. Yrittäjä tule mukaan!

- 28.2. Lähellä Delissä aamukahvia isännöi RKP
- 9.3. Lähellä Delissä aamukahvia isännöi Kokoomus
- 28.3. Lähellä Delissä Yrittäjien aamukahvi
- 25.4. Lähellä Delissä Yrittäjien aamukahvi
- 23.5. Lähellä Delissä Yrittäjien aamukahvi
- 25.5. Granipäivä

**Ilmoittaudu:** [toimisto.kauniainen@yrittajat.fi](mailto:toimisto.kauniainen@yrittajat.fi)

Seuraa ilmoitteluumme facebookissa: Kauniaisten Yrittäjät

## Det händer i Grankulla. Företagare kom med!

- 28.2. Morgonkaffe vid Lähellä Deli. Värd SFP.
- 9.3. Morgonkaffe vid Lähellä Deli. Värd Samlingspartiet.
- 28.3. Morgonkaffe vid Lähellä Deli. Företagarnas morgonkaffe.
- 25.4. Morgonkaffe vid Lähellä Deli. Företagarnas morgonkaffe.
- 23.5. Morgonkaffe vid Lähellä Deli. Företagarnas morgonkaffe.
- 25.5. Granidagen

**Anmälningar:** [toimisto.kauniainen@yrittajat.fi](mailto:toimisto.kauniainen@yrittajat.fi)

Följ oss på facebook: Kauniaisten Yrittäjät

# Herkullista helmikuuta LÄCKER FEBRUARI

toivottaa K-ruokakauppaasi Jesper Lindqvist henkilökuntineen  
önskar din K-matköpmen Jesper Lindqvist med personal

**Tällä kupongilla  
Med den här kupongen**

saat alelluksen  
kertaostoksesta  
får du rabatt på  
ett engångsköp

**-10%**

Kertaostokseen voi kuulua useita eri tuotteita, jotka maksetaan samanaikaisesti. Alellus ei koske lajakortteja, tarjouksia, Plussa-tarjouksia, pullopanitteja, äidinmaidonkorvikkeita, tupakka-, alkoholi-, nikotiinikorvaus- eikä Postin ja Veikkauksen tuotteita. Etuun ei voi yhdistää muita alelluksia.

Engångsköpet kan bestå av flera olika produkter, som betalas samtidigt. Rabatten gäller inte K-Plussa-erbjudanden, flaskpanter, modernsmjölsersättning, tobaks- och alkoholprodukter, nikotinersättande preparat eller Postens och Veikkaus produkter. Förmånen kan inte kombineras med andra rabatter.

Voimassa 5.3.2023 asti  
Gäller till 5.3.2023

**K Supermarket**  
GRANI

**K Supermarket**  
GRANI

Tavallista parempi ruokakauppa • En bättre matbutik

Kauniaistentie/Grankullavägen 7, 02700 KAUNIAINEN/GRANKULLA,  
puh./tel. 09 2310 3600, [jesper.lindqvist@k-supermarket.fi](mailto:jesper.lindqvist@k-supermarket.fi)  
Palvelemme MA-LA 7-22 ja SU 9-22/vi betjänar MÅN.-LÖR. 7-22 och SÖN. 9-22.



**Tiesithän**  
KATOLLA LISÄÄ  
PARKKITILAILA



Puh. 045 841 1205 tai info.vkristal@gmail.com

## V.KRISTAL OY

Ammattitaitoiset siivouspalvelut  
yli 20 vuoden kokemuksella.

Kotisiivous • Ikkunanpesu • Yrityssiviou  
Suursiviou • Remonttisiivous • Muuttosiviou  
Kerro tarpeesi – me autamme!

*Muista  
kotitalous-  
vähennys!  
Hinta  
-40%*

**MM Siivouspalvelut Oy**

**VALOKUVAT**  
Puhelimesta - Tabletilta  
Tikulta - Muistikortilta  
Netistä

**RAKKAUDESTA VALOKUVAAN**

**kuvatapio**  
MUNIKIVUORI KAARI GRANI  
09 485 865 09 532 200 09 505 0019

*Heti mukaan!*

På gång i Granibibban  
Författarkväll med  
**Chris Nyström**  
2.3. kl. 18

Lue lisää / Läs mer: [helmet.fi](http://helmet.fi)

**Fysinka**

*Sana Soi* "Kristuksen kirkastaminen"  
Suomen Raamattuopistossa Kaunaisissa ti 7.3. klo 19  
MUSIICKISSA HENNA NIEMINEN  
PUHUVANA KARI JUTILA, JUONTAJINA ANNE POHTAMO-HIETANEN  
JA BJÖSSE WERLING  
VAPAA PÄÄSY! TEETUPA.

[www.raamattuopisto.fi](http://www.raamattuopisto.fi)

**RUKA KATSASTUS**  
p. 010 579 4380  
[www.rukakatsastus.fi](http://www.rukakatsastus.fi)

**UNIQUE**  
by **Huoneistokeskus**

**RE/MAX**

Rivitalo | 3h+k+kph+s+wc+terassipiha | 82 m<sup>2</sup> | E = D2007  
Kaunialainen, Ratapolku 3 vmh 375 000€ | mh 373 997€  
RE/MAX Lindén 050 536 1876

**Lakiasiainoimisto**

**Ben Winqvist**  
050 323 1338  
Rakentaa – Korjaat – Maalaat  
Bygger – Reparerar – Målar  
[www.bewix.net](http://www.bewix.net)

**SIIVOUTRIO**  
Kodinhoitoa ja siivousta  
[www.siivoutrio.fi](http://www.siivoutrio.fi)  
0400 575 837

**Turvallista Arkea**  
Muistisairaanhoido  
– Kotikuntoutus  
Kotisairaanhoido  
– Kotipalvelu  
p. 040 779 1731  
[tarja.ahlman@gmail.com](mailto:tarja.ahlman@gmail.com)  
[www.turvallistaarkea.fi](http://www.turvallistaarkea.fi)

**FIRMA TOM ÖSTERBERG**

- Bygger nytt och renoverar
- Tvåspråkig service
- Både i skärgården och på land
- Rakentaa uutta ja remontoi
- Palvelua kahdella kielellä
- Sekä saaristossa että mantereella

**040 547 5343** · [tomosterberg@hotmail.com](mailto:tomosterberg@hotmail.com)

**Ilmoitus?**  
**Katso mediakortti**  
[kaunisgrani.fi](http://kaunisgrani.fi)

**Annons?**  
**Se mediekortet**  
[kaunisgrani.fi](http://kaunisgrani.fi)

**Kaunis Grani**

Kaunis Grania julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy.

Bolaget ägs av Grankulla stad.

**Hallitus/ Styrelse**  
Johan Johansson (SFP/RKP) pj/ordf.  
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAML)  
Saana Nuutila (VIHR/GRÖNA)  
Lilian Andergård-Stenstrand

**Toimitusneuvosto/ Redaktionsråd**  
Jan Sundberg pj/ordf.  
Tuula Ihamuotila  
Katri Kallio  
Markus Jahnsson

**Kustantaja/Utgivare**  
Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy

**Painos/Upplaga** 14 000 kpl

**Päätoimittaja/Chefredaktör**  
Jan Snellman  
Puh./tfn 050 5551703

**Aineisto/Material**

Kaupungintalo/Stadshuset

**Sähköposti/E-post**

[kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)

**Lehden puhelin/ Tidningens telefon**  
puh./tfn 050 555 1703

**Internetsivut/ Internetsidor**  
[www.kauniainen.fi/](http://www.kauniainen.fi/)  
[kaunisgrani](http://kaunisgrani)

**Ilmoitukset/ Annonser**

[kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)

**Tilaushinta/Prenumeration**

30 €/vuosi/år

**Taitto/Ombrytning**  
Kapteeni Kuu

**Paino/Tryckeri**  
Lehtisepät Oy, Tuusula

**Tämä lehti painettu/ Detta nummer presslagt**  
13.2.2023

**Seuraava numero ilmestyy 9.3.2023**

**Aineisto viimeistään 22.2.2023**

**Nästa nummer utkommer 9.3.2023**

**Materialet senast 22.2.2023**

**Jakeluhäiriöt/Distributionsstörningar**

Postin asiakaspalvelu: puh 0100 5445 tai [www.posti.fi](http://www.posti.fi)/fi/asiakastuki/vastaanottaminen/postin-jakelu > henkilöasiakkaan palautte postinjakelusta

Postens kundtjänst: tfn 0100 5445, eller [www.posti.fi/sv/kundsupport/mottagning/postens-utdelnings](http://www.posti.fi/sv/kundsupport/mottagning/postens-utdelnings) >information om störningar i utdelningen

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.